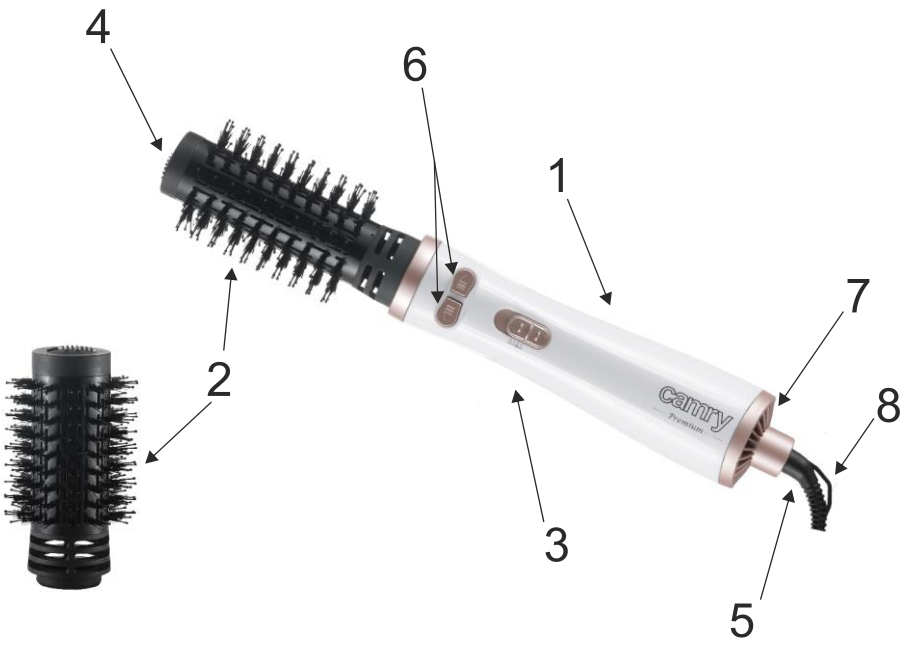
camry

Premium

CR 2021

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	74
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	79
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	83
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	87
PT	Manual de Instruções	21	DA	Brugsanvisning	92
LT	Naudojimo instrukcija	25	SK	Používateľská príručka	96
LV	Lietošanas instrukcija	29	BS	Korisnički priručnik	101
ET	Kasutusjuhend	33	MK	Упатство за употреба	105
HU	Használati útmutató	37	HR	Korisnički priručnik	110
RO	Manual de utilizare	42	UK	Керівництво користувача	114
CS	Návod k použití	46	SR	Упутство за употребу	119
RU	Руководство пользователя	51	AR	دليل المستخدم	123
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	56	AZ	İstifadəçi təlimatı	126
NL	Gebruikershandleiding	61	SQ	Manuali i përdorimit	131
SL	Navodila za uporabo	66	KA	□ნ ს ტრუქ ც ი ა	135
FI	Käyttöohje	70			


4
6
1
7
2
8
3
5
camry
Premium

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a 220-240V~ 50/60Hz outlet.
To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.
4. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and such activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools, or similar water-filled containers.
7. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
8. WARNING: The surfaces of the operating device may become hot while the equipment is in use.

9. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.
10. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
11. WARNING: Do not use the appliance near flammable materials.
12. WARNING: When using the device in the bathroom, unplug it from the power outlet after use, as proximity to water poses a hazard even when the device is turned off.
13. WARNING: Do not touch the device with wet hands.
14. WARNING: Turn off the device every time you set it down.
15. WARNING: The device must be used in such a way that, when the cord is fully extended, it is out of reach of anyone using the bathtub or shower.
16. Do not wrap the device's power cord around anything.
17. Do not use the device while bathing.
18. Do not remove dust or foreign objects from inside the device using sharp or metal objects.
19. Do not submerge the cord, plug, or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.).
20. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, do not use the device. A damaged cord should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
21. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take the damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improperly performed repairs may pose a serious hazard to the user.
22. The power cord should not touch hot parts of the appliance and

should not be placed near other heat sources.
23. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this.
24. Do not allow the motor section of the device to get wet.
25. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
26. After turning off the device, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the outlet and allow the equipment to cool down. Wait a sufficient amount of time, as the heated device cools down slowly.
27. Do not use harsh detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc., to clean the housing, as they may, among other things, remove applied graphic symbols such as scales, markings, warning signs, etc.
28. The equipment is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.
29. Do not cover the device or block its openings, as this may cause heat to build up inside, which could result in damage or a fire.
30. Hairsprays and aerosols contain flammable substances. Do not use them while the device is in operation.
31. Do not use the device on people who are sleeping.
32. Do not place the device on a wet surface or clothing while it is in use.
33. The plates become very hot during operation. Do not touch the hot parts of the device with bare hands, and do not allow them to come into contact with the scalp, as this poses a risk of burns.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1 - housing	2 - removable brushes
3 - power switch / temperature control	4 – slide switch to lock the replaceable brush
5 – swivel cord	6 - brush rotation buttons (left / right)
7 – air intake cover	8 – hanging hook

USE

The curling dryer has a brush rotation function. By pressing one of the brush rotation buttons (6), you can rotate the brush left or right.

1. Attach the brush (2) by placing it on the shaft.
2. Slide the brush lock (4) to lock it in place.
3. Make sure the brush is securely attached and does not slip off the shaft.
4. Plug the power cord into an outlet
5. Turn on the device using the switch (3). Set the desired temperature (* - cool air, 1 - lower temperature, gentler airflow, 2 - higher temperature, stronger airflow).

NOTE: The cool air setting is used only to set the hairstyle, which is why the brush does not rotate when using this function.

4. Take a small section of hair, comb it out, and then, starting from the ends, wrap it around the brush using the rotation buttons (6). Wait a few to several seconds until the airflow sets the shape of the hair wrapped around the brush.
5. Unwind the hair from the brush.
6. Turn off the device and unplug it from the power outlet.
7. Style your hair using a comb or brush.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the curling iron and hair dryer, unplug it from the power outlet.
2. Wipe the exterior of the housing (1) with a slightly damp cloth. Do not use abrasive cleaners or sharp tools.
3. After each use, remove any hair from the brush.
4. Check that the air intake cover (7) is not clogged with hair or otherwise dirty.

Clean the cover if necessary.

5. Do not leave hair on the curling iron/hair dryer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated power: 1000-1200W
Supply voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz
Power consumption: 0.05W

For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.

In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in a municipal waste container!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit 220–240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Benutzung des Geräts, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen

Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken und ähnlichen Wasserbehältern.
7. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
8. WARNUNG: Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden.
9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. WARNUNG: Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
13. WARNUNG: Das Gerät darf nicht mit nassen Händen angefasst werden.
14. WARNUNG: Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es weglegen.
15. WARNUNG: Das Gerät muss so verwendet werden, dass sich das Kabel in seiner äußersten Position außerhalb der Reichweite einer Person befindet, die in der Badewanne oder unter der Dusche badet.
16. Das Gerät darf nicht mit dem Stromkabel aufgewickelt werden.
17. Das Gerät darf nicht während des Badens verwendet werden.
18. Entfernen Sie Staub oder Fremdkörper nicht mit scharfen oder

metallischen Gegenständen aus dem Inneren des Geräts.
19. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus.
20. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
22. Das Netzkabel darf keine heißen Teile des Geräts berühren und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
23. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierfür an einen Elektrofachmann.
24. Der Motorbereich des Geräts darf nicht nass werden.
25. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.
26. Nach dem Ausschalten des Geräts, vor der Reinigung oder dem Verstauen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Gerät abkühlen gelassen werden. Warten Sie ausreichend lange, da das erhitzte Gerät langsam abkühlt.
27. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Reinigungsmilch, Pasten usw., da diese unter anderem die aufgebrachten grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen

usw. entfernen können.
28. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
29. Das Gerät darf nicht abgedeckt oder seine Öffnungen verdeckt werden, da dies zu einer Wärmeansammlung im Inneren führen kann, was wiederum Schäden oder einen Brand verursachen kann.
30. Haarsprays und Sprühdosen enthalten brennbare Substanzen. Diese dürfen während der Nutzung des Geräts nicht verwendet werden.
31. Das Gerät darf nicht bei schlafenden Personen verwendet werden.
32. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine nasse Oberfläche oder Kleidung.
33. Während des Betriebs des Geräts erhitzen sich die Platten auf hohe Temperaturen. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit der Kopfhaut, da dies zu Verbrennungen führen kann.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1 – Gehäuse	2 – abnehmbare Bürsten
3 – Ein-/Aus-Schalter / Temperaturregelung	4 – Schieber zum Arretieren der austauschbaren Bürste
5 – Drehkabel	6 – Tasten für die Bürstenrotation (links / rechts)
7 – Lufteinlassabdeckung	8 – Aufhängevorrichtung

VERWENDUNG

Der Lockenstab-Haartrockner verfügt über eine Bürstenrotationsfunktion. Durch Drücken einer der Tasten zur Bürstenrotation (6) können Sie die Bürste nach links oder rechts drehen.
1. Befestigen Sie die Bürste (2), indem Sie sie auf den Schaft aufsetzen.
2. Schieben Sie den Verriegelungsschieber (4) zur Arretierung.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Bürste fest sitzt und nicht vom Schaft rutscht.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (3) ein. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein (* – Kaltluft, 1 – niedrigere Temperatur, schwächerer Luftstrom, 2 – höhere Temperatur, stärkerer Luftstrom).
HINWEIS: Der Kaltluftstrom dient ausschließlich zur Fixierung der Frisur, daher dreht sich die Bürste bei Verwendung dieser Funktion nicht.
4. Nehmen Sie eine kleine Haarsträhne, kämmen Sie sie durch und wickeln Sie sie dann, beginnend am Ende, mit Hilfe der Drehknöpfe (6) auf die Bürste. Warten Sie einige Sekunden, bis der Luftstrom die Form der auf die Bürste gewickelten Haare fixiert hat.
5. Wickeln Sie das Haar von der Bürste ab.

6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
7. Stylen Sie Ihr Haar mit einem Kamm oder einer Bürste.

REINIGUNG UND WARTUNG
1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Lockenstabs den Stecker aus der Steckdose.
2. Wischen Sie das Gehäuse (1) mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände.
3. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Haare von der Bürste.
4. Überprüfen Sie, ob die Lufteinlassabdeckung (7) nicht durch Haare verstopft oder anderweitig verschmutzt ist.
Reinigen Sie die Abdeckung bei Bedarf.
5. Achten Sie darauf, dass keine Haare auf dem Lockenstab-Föhn zurückbleiben.

TECHNISCHE DATEN
Nennleistung: 1000–1200 W
Netzspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 0,05 W

Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über**Elektro- und Elektronikaltgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA

SÉCURITÉ D'UTILISATION
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant de 220-240 V~ 50/60 Hz.
Afin d'améliorer la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant ni expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont réalisées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet équipement à proximité de baignoires, de douches, de piscines et de réservoirs d'eau similaires.

7. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise sans surveillance.
8. AVERTISSEMENT : la température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque celui-ci est en marche.
9. AVERTISSEMENT : Rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise en la tenant par la fiche. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. AVERTISSEMENT : Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le de la prise murale après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
13. AVERTISSEMENT : Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
14. AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil chaque fois que vous le rangez.
15. AVERTISSEMENT : L'appareil doit être utilisé de manière à ce que, lorsque le cordon est tendu au maximum, il soit hors de portée de la personne prenant un bain ou une douche.
16. Il est interdit d'enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
17. Il est interdit d'utiliser l'appareil pendant le bain.
18. Il est interdit d'enlever la poussière ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.
19. Ne pas immerger le câble, la fiche ni l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
20. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Le cordon endommagé doit être remplacé par un centre de

réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
21. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
22. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
23. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.
24. Ne pas mouiller la partie moteur de l'appareil.
25. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
26. Après avoir mis l'appareil hors tension, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chaud refroidit lentement.
27. Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas de détergents agressifs sous forme d'émulsions, de laits, de pâtes, etc., car ils peuvent notamment effacer les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les avertissements, etc.
28. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.
29. Il est interdit de recouvrir l'appareil ou d'obstruer ses ouvertures, car cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur, susceptible de provoquer des dommages ou un incendie.

30. Les laques et les sprays pour cheveux contiennent des substances inflammables. Il est interdit de les utiliser pendant l'utilisation de l'appareil.
31. Il est interdit d'utiliser l'appareil sur des personnes endormies.
32. Pendant son fonctionnement, ne posez pas l'appareil sur une surface humide ou sur des vêtements.
33. Pendant le fonctionnement de l'appareil, les plaques atteignent une température élevée. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil à mains nues et évitez tout contact avec le cuir chevelu, car cela risque de provoquer des brûlures.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1 - boîtier	2 - brosses amovibles
3 - interrupteur / réglage de la température	4 – curseur de verrouillage de la brosse amovible
5 – câble rotatif	6 - boutons de rotation de la brosse (gauche / droite)
7 – grille d'entrée d'air	8 – poignée de suspension

UTILISATION

Le sèche-cheveux à brosse rotative est équipé d'une fonction de rotation de la brosse. En appuyant sur l'un des boutons de rotation de la brosse (6), vous pouvez la faire tourner vers la gauche ou vers la droite.
1. Fixez la brosse (2) en l'enfilant sur l'axe.
2. Faites glisser le curseur de verrouillage de la brosse (4) pour la bloquer.
3. Assurez-vous que la brosse est bien fixée et qu'elle ne glisse pas de l'axe.
4. Branchez la fiche dans la prise d'alimentation
5. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (3). Réglez la température souhaitée (* - air froid, 1 - température plus basse, soufflerie plus légère, 2 - température plus élevée, soufflerie plus puissante).
ATTENTION : Le soufflage d'air froid sert uniquement à fixer la coiffure, c'est pourquoi la brosse ne tourne pas lorsque cette fonction est activée.
4. Séparez une petite mèche de cheveux, démêlez-la, puis, en commençant par les pointes, enroulez-la autour de la brosse à l'aide des boutons de rotation (6). Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le flux d'air fixe la forme des cheveux enroulés sur la brosse.
5. Déroulez les cheveux de la brosse.
6. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
7. Coiffez vos cheveux à l'aide d'un peigne ou d'une brosse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de commencer le nettoyage du sèche-cheveux boucleur, débranchez la fiche de la prise secteur.
2. Essuyez l'extérieur du boîtier (1) avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni d'outils tranchants.
3. Après chaque utilisation, retirez les cheveux de la brosse.
4. Vérifiez que la grille d'entrée d'air (7) n'est pas obstruée par des cheveux ou encrassée d'une autre manière.
Nettoyez la grille si nécessaire.

5. Ne laissez pas de cheveux sur le sèche-cheveux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Puissance nominale : 1000-1200 W
Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
Consommation d'énergie : 0,05 W

Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la procédure à suivre pour le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole de la « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.

2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente de 220-240 V~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos de agua similares.
7. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.
8. ADVERTENCIA: Las superficies accesibles del aparato en funcionamiento pueden alcanzar temperaturas elevadas mientras el equipo está en marcha.
9. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar fuera del alcance de los niños.
10. ADVERTENCIA: siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de su uso, ya que la proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
13. ADVERTENCIA: No toque el aparato con las manos mojadas.
14. ADVERTENCIA: Apague el aparato cada vez que lo deje.
15. ADVERTENCIA: El equipo debe utilizarse de tal manera que, en la posición más extrema del cable, este quede fuera del alcance de la persona que se esté bañando en la bañera o duchándose.
16. No se debe enrollar el cable eléctrico del aparato.
17. No utilice el aparato mientras se baña.
18. No se debe eliminar el polvo ni los cuerpos extraños del interior del aparato utilizando objetos afilados o metálicos.
19. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.).
20. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el equipo. El cable dañado debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
21. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
22. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las partes calientes del aparato ni situarse cerca de otras fuentes de calor.
23. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial

(RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
24. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
25. No toque las superficies calientes del aparato.
26. Después de apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, se debe desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y dejar que el equipo se enfríe. Se debe esperar el tiempo suficiente, ya que el aparato calentado se enfría lentamente.
27. Para limpiar la carcasa, no utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, leches, pastas, etc., ya que pueden, entre otras cosas, eliminar los símbolos gráficos informativos aplicados, tales como escalas, marcas, señales de advertencia, etc.
28. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un sistema de control remoto independiente.
29. No se debe cubrir el aparato ni tapar sus aberturas, ya que esto puede provocar una acumulación de calor en su interior, lo que podría causar daños o un incendio.
30. Los lacas para el cabello y los aerosoles contienen sustancias inflamables. No se deben utilizar mientras se utiliza el aparato.
31. No se debe utilizar el aparato cerca de personas que estén durmiendo.
32. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre una superficie mojada o sobre la ropa.
33. Durante el funcionamiento del aparato, las placas alcanzan altas temperaturas. No toque las partes calientes del aparato con las manos desnudas ni permita que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1 - carcasa	2 - cepillos extraíbles
3 - interruptor / regulador de temperatura	4 – corredera para bloquear el cepillo intercambiable
5 – cable giratorio	6 - botones de giro del cepillo (izquierda / derecha)
7 – cubierta de la entrada de aire	8 – asa para colgar

USO

El secador-rizador cuenta con la función de giro del cepillo. Al pulsar uno de los botones de giro del cepillo (6), se puede girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

1. Fija el cepillo (2) colocándolo sobre el eje.
2. Desliza el cierre de bloqueo del cepillo (4) para bloquearlo.
3. Asegúrate de que el cepillo esté bien fijado y no se salga del eje.
4. Enchufe el cable a la toma de corriente
5. Encienda el aparato con el interruptor (3). Seleccione la temperatura adecuada (* - aire frío, 1 - temperatura más baja, aire más suave, 2 - temperatura más alta, aire más potente).

NOTA: El aire frío solo sirve para fijar el peinado, por lo que el cepillo no gira mientras se utiliza esta función.

4. Separa un mechón pequeño de cabello, péinalo y, a continuación, empezando por las puntas, enróllalo en el cepillo utilizando los botones de giro (6). Espera unos segundos hasta que el chorro de aire fije la forma del cabello enrollado en el cepillo.
5. Desenrolla el cabello de la cepilla.
6. Apaga el aparato y desenchúfalo de la toma de corriente.
7. Peina el cabello con un peine o un cepillo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de comenzar a limpiar el secador rizador, desenchufa el cable de la toma de corriente.
2. Limpia la parte exterior de la carcasa (1) con un paño ligeramente humedecido. No utilices productos de limpieza abrasivos ni herramientas afiladas.
3. Después de cada uso, limpia el cepillo de restos de pelo.
4. Comprueba que la rejilla de entrada de aire (7) no esté obstruida con pelos ni sucia de ningún otro modo.

Limpia la rejilla si es necesario.

5. No dejes que queden restos de pelo en el secador-rizador.

DATOS TÉCNICOS

Potencia nominal: 1000-1200 W
Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía: 0,05 W

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el art. 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan

desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.
Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.
¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada de 220-240 V~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças

não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, chuveiros, piscinas e reservatórios de água semelhantes.
7. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
8. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada enquanto o equipamento estiver a funcionar.
9. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.
10. AVISO: Após cada utilização, retire sempre a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
13. AVISO: Não segure o aparelho com as mãos molhadas.
14. AVISO: O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.
15. AVISO: O equipamento deve ser utilizado de forma a que, na posição mais extrema do cabo, este fique fora do alcance da pessoa que estiver a tomar banho na banheira ou no duche.
16. Não enrole o cabo elétrico do aparelho.
17. Não utilize o aparelho durante o banho.
18. Não remova o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho utilizando objetos pontiagudos ou metálicos.
19. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.).
20. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o equipamento não deve ser

utilizado. O cabo danificado deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
21. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.
22. O cabo de alimentação não deve tocar em partes aquecidas do aparelho nem deve estar próximo de outras fontes de calor.
23. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
24. Não deixe que a parte do motor do aparelho se molhe.
25. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.
26. Após desligar o aparelho, antes de o limpar ou guardar, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o equipamento arrefecer. Deve esperar um período de tempo suficientemente longo, uma vez que o aparelho aquecido arrefece lentamente.
27. Para a limpeza da caixa, não utilize detergentes agressivos na forma de emulsões, leites, pastas, etc., pois estes podem, entre outras coisas, remover os símbolos gráficos informativos aplicados, tais como escalas, marcações, sinais de aviso, etc.
28. O equipamento não se destina a funcionar com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.
29. Não cubra o aparelho nem tape as suas aberturas, pois isso pode causar acumulação de calor no seu interior, o que pode provocar danos ou incêndio.
30. Os lacas para o cabelo e os sprays contêm substâncias

inflamáveis. Não os utilize enquanto estiver a utilizar o aparelho.
31. Não utilize o aparelho junto de pessoas que estejam a dormir.
32. Durante o funcionamento, não coloque o aparelho sobre uma superfície molhada ou roupa.
33. Durante o funcionamento do aparelho, as placas aquecem a altas temperaturas. Não toque nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas e evite o contacto com o couro cabeludo, pois isso pode causar queimaduras.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1 - caixa	2 - escovas removíveis
3 - interruptor / regulação da temperatura	4 – fecho deslizante para bloquear a escova substituível
5 – cabo giratório	6 - botões de rotação da escova (esquerda / direita)
7 – tampa da entrada de ar	8 – alça para pendurar

UTILIZAÇÃO
O secador-modelador possui a função de rotação da escova. Ao premir um dos botões de rotação da escova (6), é possível rodá-la para a esquerda ou para a direita.
1. Fixe a escova (2) colocando-a no eixo.
2. Deslize o fecho de bloqueio da escova (4) para a bloquear.
3. Certifique-se de que a escova está bem fixada e não escorrega do eixo.
4. Ligue a ficha à tomada
5. Ligue o aparelho com o interruptor (3). Selecione a temperatura adequada (* - jato frio, 1 - temperatura mais baixa, jato mais suave, 2 - temperatura mais alta, jato mais forte).
ATENÇÃO: O jato de ar frio serve apenas para fixar o penteado, pelo que a escova não gira durante a utilização desta função.
4. Separe uma pequena mecha de cabelo, penteie-a e, em seguida, começando pela ponta, enrole-a na escova utilizando os botões de rotação (6). Aguarde algumas a várias dezenas de segundos até que o jato de ar fixe a forma do cabelo enrolado na escova.
5. Desenrole o cabelo da escova.
6. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
7. Penteie o cabelo com um pente ou uma escova.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Antes de iniciar a limpeza do secador-modelador, retire a ficha da tomada.
2. Limpe a parte exterior da estrutura (1) com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem ferramentas afiadas.
3. Após cada utilização, limpe a escova de cabelos.
4. Verifique se a cobertura da entrada de ar (7) não está obstruída com cabelos ou suja de outra forma. Se necessário, limpe a cobertura.
5. Não deixe cabelos no secador-modelador.

DADOS TÉCNICOS
Potência nominal: 1000-1200 W

Tensão de alimentação: 220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energia: 0,05 W

Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e**eletrónicos usados**, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220–240 V~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, į vieną elektros grandinę

neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, reikia laikytis ypatingo atsargumo, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, taip pat asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiesiems.
6. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio įrenginio šalia vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens talpyklų.
7. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
8. ĮSPĖJIMAS: Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai prietaisas veikia.
9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: Visada baigę naudoti prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
13. ĮSPĖJIMAS: Negalima liesti prietaiso drėgnomis rankomis.
14. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą reikia išjungti kiekvieną kartą, kai jį padedate.
15. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą reikia naudoti taip, kad jo laidas, esant kraštutiniam padėties, būtų nepasiekiamas asmeniui,

besimaudančiam vonioje ar duše.
16. Draudžiama apvynioti prietaisą elektros laidu.
17. Draudžiama naudoti prietaisą maudantis.
18. Draudžiama šalinti dulkes ar svetimkūnius iš prietaiso vidaus naudojant aštrius ar metalinius daiktus.
19. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvirame ore (lietaus, saulės ir pan. poveikio zonoje).
20. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, prietaiso naudoti negalima. Pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
21. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Sugedusį prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
22. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
23. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į elektros specialistą.
24. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sudrėgtų.
25. Negalima liesti karštų prietaiso paviršių.
26. Išjungus prietaisą, prieš valant ar laikant, išimkite maitinimo laido kištuką iš rozetės ir palikite prietaisą atvėsti. Reikia palaukti pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
27. Korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių – emulsijų, pienelių, pastų ir pan., nes jie, be kita ko, gali nuplauti užklijuotus informacinius grafinius simbolius, pvz., skalę, žymes, įspėjamuosius ženklus ir pan.

28. Įrenginys nėra skirtas naudoti su išoriniais laikmačiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
29. Draudžiama uždengti prietaisą ar uždengti jo angas, nes tai gali sukelti šilumos kaupimąsi jo viduje, o tai gali sukelti jo sugadinimą ar gaisrą.
30. Plaukų lakai ir purškikliai yra degios medžiagos. Naudojant prietaisą jų naudoti negalima.
31. Draudžiama naudoti prietaisą miegantiems žmonėms.
32. Naudojimo metu nelaikykite prietaiso ant drėgnos paviršiaus ar drabužių.
33. Prietaiso veikimo metu plokštelės įkaista iki aukštos temperatūros. Negalima liesti karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleisti, kad jos liestųsi su galvos oda, nes tai kelia nudegimo pavojų.

PRIETAISO APRAŠYMAS

1 – korpusas	2 – nuimamos šepetėlės
3 – išjungiklis / temperatūros reguliatorius	4 – slankiklis, skirtas fiksuoti keičiamą šepetėlį
5 – sukamas laidas	6 – šepetėlio sukimosi mygtukai (į kairę / į dešinę)
7 – oro įsiurbimo angos dangtelis	8 – pakabinimo rankena

NAUDOJIMAS

Plaukų suktuvas-džiovintuvas turi šepetėlio sukimosi funkciją. Paspaudus vieną iš šepetėlio sukimosi mygtukų (6), galite pasukti jį į kairę arba į dešinę.
1. Užfiksuokite šepetėlį (2), uždėdami jį ant kaiščio.
2. Pastumkite šepetėlio fiksavimo slankiklį (4), kad jį užfiksuotumėte.
3. Įsitikinkite, kad šepetys yra tvirtai pritvirtintas ir neslysta nuo veleno.
4. Prijunkite kištuką prie maitinimo lizdo
5. Įjunkite prietaisą jungikliu (3). Nustatykite tinkamą temperatūrą (* – šaltas oro srautas, 1 – žemesnė temperatūra, silpnesnis oro srautas, 2 – aukštesnė temperatūra, stipresnis oro srautas).
PASTABA: Šalto oro srautas skirtas tik šukuosenai sutvirtinti, todėl naudojant šią funkciją šepetys nesisuka.
4. Atskirskite nedidelę plaukų sruogą, iššukuokite ją, tada, pradėdami nuo galiuko, suvyniokite ant šepetėlio naudodami sukimosi mygtukus (6). Palaukite kelias ar keliolika sekundžių, kol oro srautas užfiksuos ant šepetėlio suvyniotų plaukų formą.
5. Nuimkite plaukus nuo šepetėlio.
6. Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
7. Susitvarkykite plaukus naudodami šuką arba šepetį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pradėdami valyti garbanų formavimo ir džiovinimo įrenginį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

2. Išorinę korpuso dalį (1) nuvalykite šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar aštrių įrankių.
3. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite šepetėlį nuo plaukų.
4. Patikrinkite, ar oro įsiurbimo anga (7) nėra užsikimšusi plaukais ar kitaip užteršta.
Jei reikia, išvalykite dangtelį.
5. Neleiskite, kad ant garbanojimo-džiovinimo šepetėlio liktų plaukų.

TECHNINIAI DUOMENYS
Nominalioji galia: 1000–1200 W
Maitinimo įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz
Energijos suvartojimas: 0,05 W

Rūpinimasis aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.
Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to apkalpojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to

citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V~ 50/60 Hz rozetei.
Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo iekārtu vannu, dušu, baseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.
7. BRĪDINĀJUMS: nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRĪKST vilkt aiz barošanas vada.
11. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīci lietojat vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
13. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst tvert ierīci ar slapjām rokām.
14. BRĪDINĀJUMS: Ierīci jāizslēdz katru reizi, kad to noliek.

15. BRĪDINĀJUMS: Ierīce jālieto tā, lai vadu galējā stāvoklī tā atrastos ārpus vannā vai dušā esošās personas sasniedzamības.
16. Nedrīkst apvīt ierīci ar elektrisko vadu.
17. Ierīci nedrīkst lietot vannā.
18. Nedrīkst no ierīces iekšpuses noņemt putekļus vai svešķermeņus, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.
19. Nedrīkst iegremdēt vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras ietekmei (lietum, saules stariem utt.).
20. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Bojāto vadu, lai izvairītos no briesmām, jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
21. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas rada elektriskās strāvas trieciena risku. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
22. Barošanas vadam nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām, un tam nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēto strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo diferencēto strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa speciālista.
24. Nedrīkst pieļaut, ka ierīces motora daļa tiek samitrināta.
25. Nedrīkst pieskarties ierīces karstajām virsmām.
26. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tīrīšanas vai novietošanas, izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsusi ierīce atdziest lēni.
27. Korpusa tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus emulsiju, piena, pastas u. c. veidā, jo tie, cita starpā, var noņemt uzklātos informācijas grafiskos simbolus, piemēram, skalas,

marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.
28. Ierīce nav paredzēta darbībai ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
29. Nedrīkst pārklāt ierīci vai aizsegt tās atvērumus, jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos ierīces iekšienē, kas var novest pie tās bojājumiem vai ugunsgrēka.
30. Matu lakas un aerosoli satur uzliesmojošas vielas. Tās nedrīkst lietot, izmantojot ierīci.
31. Ierīci nedrīkst lietot pret cilvēkiem, kuri guļ.
32. Darbības laikā nelieciet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.
33. Ierīces darbības laikā plāksnes uzkarsējas līdz augstai temperatūrai. Nedrīkst ar kailām rokām pieskarties ierīces karstajām daļām un nedrīkst ļaut tām saskarties ar galvas ādu, jo tas var izraisīt apdegumus.

IERĪCES APRAKSTS

1 – korpuss	2 – noņemamās birstes
3 – ieslēgšanas slēdzis / temperatūras regulēšana	4 – slīdnis maināmās birstes fiksēšanai
5 – rotējošais vads	6 - sukas pagrieziena pogas (pa kreisi / pa labi)
7 – gaisa ieplūdes aizsargs	8 – uzkāršanas rokturis

LIETOŠANA

Lokšķēres-fēnam ir sukas pagrieziena funkcija. Nospiežot vienu no sukas pagrieziena pogām (6), to var pagriezt pa kreisi vai pa labi.
1. Piestipriniet suku (2), uzliekot to uz tapas.
2. Pārvietojiet sukas fiksatora slīdni (4), lai to fiksētu.
3. Pārliecinieties, ka suka ir pareizi piestiprināta un nenokrīt no tapas.
4. Iestipriniet spraudni strāvas padeves ligzdā
5. Ieslēdziet ierīci ar slēdzi (3). Iestatiet atbilstošo temperatūru (* – auksts gaisa plūsmas režīms, 1 – zemāka temperatūra, vājāka gaisa plūsma, 2 – augstāka temperatūra, spēcīgāka gaisa plūsma).
PIEZĪME: Aukstā gaisa pūtiens kalpo tikai frizūras fiksēšanai, tāpēc, izmantojot šo funkciju, suka negriežas.
4. Atdaliet nelielu matu šķipsnu, izķemmējiet to un, sākot no galiem, uzvītiet uz birstes, izmantojot rotācijas pogas (6). Pagaidiet dažas līdz vairākas sekundes, līdz gaisa plūsma fiksēs uz birstes uzvīto matu formu.
5. Atvelciet matus no sukas.
6. Izslēdziet ierīci un izvelciet spraudni no strāvas padeves rozetes.
7. Sakārtojiet matus, izmantojot ķemmi vai suku.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms sākat tīrīt lokšķēres-fēnu, izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

2. Iekārta ārējo daļu (1) noslaukiet ar nedaudz mitru drāniņu. Nelietojiet rupjus tīrīšanas līdzekļus vai asus instrumentus.
3. Pēc katras lietošanas reizes notīriet matus no birstes.
4. Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes atvere (7) nav aizsērējusi ar matiem vai citādi netīra.
Vajadzības gadījumā notīriet aizsegu.
5. Neļaujiet, lai uz lokšķērēm-fēnu paliktu mati.

TECHNISKIE DATI
Nominālā jauda: 1000–1200 W
Piegādes spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz
Enerģijas patēriņš: 0,05 W

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektriskās un elektroniskās iekārtas atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult 220–240 V~ 50/60 Hz pistikupesaga.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete osas piiratud isikud või seadmega kogemusteta või sellega mitte tuttavad isikud, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide ja sarnaste veekogude läheduses.
7. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.
8. HOIATUS: töötava seadme puudutatavad pinnad võivad töötamise ajal olla kuumad.
9. HOIATUS: Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati vooluvõrgust välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhelt.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
12. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik

isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
13. HOIATUS: Seadet ei tohi puudutada märgade kätega.
14. HOIATUS: Seade tuleb alati välja lülitada, kui see kõrvale pannakse.
15. HOIATUS: Seadet tuleb kasutada nii, et juhtme äärmine ots oleks väljaspool vannis või duši all oleva inimese ulatust.
16. Seadet ei tohi elektrikaabliga mähkida.
17. Seadet ei tohi kasutada vannis olles.
18. Seadme sisemust ei tohi puhastada teravate või metallist esemetega.
19. Ära kasta juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ära jäta seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule.
20. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud kaabel tuleb ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
21. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
22. Toitekaabel ei tohi puutuda seadme kuumade osadega ega asuda teiste soojusallikate läheduses.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelejäägvoolu kaitselüliti (RCD), mille nimijärelejäägvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
24. Ärge laske seadme mootoriosal märjaks saada.
25. Seadme kuumad pindadele ei tohi puudutada.
26. Pärast seadme väljalülitamist, enne puhastamist või ärapanemist, tuleb toitejuhtme pistik pistikupesast välja tõmmata ja

seadmel jahtuda lasta. Tuleb oodata piisavalt kaua, kuna kuum seade jahtub aeglaselt.
27. Korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid, nagu emulsioonid, piimad, pastad jne, kuna need võivad muu hulgas eemaldada seadmele kantud graafilised teabemärgid, nagu skaalad, tähised, hoiatusmärgid jne.
28. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos väliste ajastitega ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
29. Seadet ei tohi katta ega selle avasid sulgeda, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist seadme sisemusse, mis võib viia seadme rikkumiseni või tulekahjuni.
30. Juukselakid ja spreid sisaldavad kergesti süttivaid aineid. Neid ei tohi seadme kasutamise ajal kasutada.
31. Seadet ei tohi kasutada magavate inimeste suhtes.
32. Seadme kasutamise ajal ärge asetage seda märjale pinnale ega riietele.
33. Seadme töötamise ajal kuumenevad plaadid kõrge temperatuurini. Ärge puudutage seadme kuumi osi paljaste kätega ega laske neil puutuda kokku peanahaga, kuna see võib põhjustada põletusi.

SEADME KIRJELDUS

1 – korpus	2 – eemaldatavad harjad
3 – lüliti / temperatuuri reguleerimine	4 – vahetatava harja lukustusliugur
5 – pöörlev juhe	6 – harja pööramise nupud (vasak / parem)
7 – õhu sisselaskeava kaitse	8 – riputuskonks

KASUTAMINE

Lokitangidel on harja pööramise funktsioon. Ühe harja pööramise nupu (6) vajutamisel saab harja pöörata vasakule või paremale.
1. Kinnitage harja (2) teljele.
2. Lükake harja lukustusliugur (4) lukustamiseks ette.
3. Veenduge, et harja on korralikult kinnitatud ja ei libise teljelt maha.
4. Ühendage pistik toitepistikupesaga
5. Lülitage seade sisse lülitiga (3). Valige sobiv temperatuur (* – külm õhuvool, 1 – madalam temperatuur, nõrgem õhuvool, 2 – kõrgem temperatuur, tugevam õhuvool).

TÄHELEPANU: Külma õhu puhumine on mõeldud ainult soengu kinnitamiseks, seetõttu harja ei pöörle selle funktsiooni kasutamise ajal.

4. Võtke väike juuksekihar, kammige see läbi ja keerake see seejärel otsast alates harjale, kasutades pöördenuppe (6). Oodake mõni sekund, kuni õhuvool kinnistab harjale keeratud juuste kuju.
5. Keerake juuksed harjast lahti.
6. Lülita seade välja ja tõmba pistik pistikupesast välja.
7. Kammige juuksed kammiga või harjaga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
1. Enne lokitangide puhastamist tõmba pistik pistikupesast välja.
2. Pühkige korpuse välispinda (1) kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage karkeid puhastusvahendeid ega teravaid tööriistu.
3. Puhasta harja juustest pärast iga kasutamist.
4. Kontrollige, et õhu sisselaskeava kaitse (7) ei oleks juustega ummistunud ega muul viisil saastunud. Puhasta kaitse vajaduse korral.
5. Ärge laske lokitangidel ja föönil juukseid jääda.

TEHNILISED ANDMED
Nimivõimsus: 1000–1200 W
Toitepinge: 220–240 V~ 50/60 Hz
Energiatarbimine: 0,05 W

Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri- ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.
Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!
Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V~ 50/60 Hz-es konnektorhoz csatlakoztassa.
A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.
4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a berendezést fürdőkádak, zuhanyzók, medencék és hasonló víztartályok közelében.
7. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
8. FIGYELMEZTETÉS: A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a készülék működik.

9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a kábelt gyermekektől elzárt helyen tárolja.
10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugaszt a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ne fogja meg a készüléket nedves kézzel.
14. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket minden használat után ki kell kapcsolni.
15. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy kell használni, hogy a kábel leghosszabb kinyújtásakor is a kádban vagy a zuhany alatt fürdő személy számára elérhetetlen távolságban legyen.
16. A készüléket nem szabad a kábelével feltekerni.
17. A készüléket fürdés közben nem szabad használni.
18. Tilos éles vagy fém tárgyakat használni a készülék belsejéből a por vagy idegen tárgyak eltávolítására.
19. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.).
20. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.
21. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, vagy ha a készülék leejtődött, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el a megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást

kizárólag engedélyezett szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
22. A tápkábel nem érintkezhet a készülék felmelegedett részeivel, és nem helyezhető más hőforrások közelébe.
23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy 30 mA-nál nem nagyobb névleges áramú differenciáláram-megszakítót (RCD) telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
24. Ne hagyja, hogy a készülék motorja nedves legyen.
25. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
26. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy elrakás előtt húzza ki a tápkábel dugaszát a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni. Várjon elegendő ideig, mivel a felmelegedett készülék lassan hűl le.
27. A burkolat tisztításához ne használjon agresszív tisztítószereket, például emulziókat, tejszíneket, pasztákat stb., mivel ezek többek között eltávolíthatják a felvitt információs grafikai szimbólumokat, például a skálákat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.
28. A készülék nem alkalmas külső időzítőkkel vagy külön távvezérlő rendszerrel való használatra.
29. A készüléket nem szabad letakarni, illetve nyílásait eltakarni, mivel ez hőfelhalmozódást okozhat a készülék belsejében, ami a készülék megrongálódásához vagy tűzhöz vezethet.
30. A hajlakkok és hajspray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. A készülék használata közben tilos ezeket használni.
31. A készüléket nem szabad alvó személyeken használni.
32. Működés közben ne helyezze a készüléket nedves felületre vagy ruhára.
33. A készülék működése közben a lemezek magas hőmérsékletre hevülnek. Tilos a készülék forró részeit csupasz kézzel megérinteni, és tilos a fejbőrrel érintkezésbe hozni, mivel ez égési sérüléseket okozhat.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1 - burkolat	2 - levehető kefék
3 - kapcsoló / hőmérséklet-szabályozó	4 – a cserélhető kefe rögzítő csúszkája
5 – forgó kábel	6 - kefe forgatás gombok (bal / jobb)
7 – légbeömlő burkolat	8 – akasztó

HASZNÁLAT

A hajsütő-szárító kefeforgatási funkcióval rendelkezik. A kefeforgatási gombok (6) egyikének megnyomásával a kefét balra vagy jobbra forgathatjuk.

1. Helyezze fel a kefét (2) a tengelyre.
2. Csúsztassa el a kefe rögzítő csúszkát (4) a rögzítéshez.
3. Győződjön meg arról, hogy a kefe jól rögzítve van, és nem csúszik le a tengelyről.
4. Dugja be a csatlakozót a konnektorba
5. Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval (3). Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet (* - hideg levegő, 1 - alacsonyabb hőmérséklet, gyengébb levegőáram, 2 - magasabb hőmérséklet, erősebb levegőáram).

FIGYELEM: A hideg levegő fújása kizárólag a frizura rögzítésére szolgál, ezért a kefe nem forog ennek a funkciónak a használata közben.

4. Válasszon ki egy kis hajtincset, fésülje át, majd a végétől kezdve tekerje fel a kefére a forgatás gombok (6) segítségével. Várjon néhány másodpercet, amíg a légáram rögzíti a kefére tekert haj formáját.
5. Tekerje le a hajat a keféről.
6. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból.
7. Fésülje meg a haját fésűvel vagy kefével.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A hajsütő-szárító tisztítása előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
2. A készülék külső burkolatát (1) törölje le enyhén nedves ruhával. Ne használjon durva tisztítószereket vagy éles eszközöket.
3. Minden használat után tisztítsa meg a kefét a hajszálaktól.
4. Ellenőrizze, hogy a levegőbemeneti fedél (7) nincs-e eltömődve hajszálakkal vagy más szennyeződéssel.

Szükség esetén tisztítsa meg a fedelet.

5. Ne hagyjon hajszálakat a hajsütő-fénygépen.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény: 1000-1200 W
Tápfeszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz
Energiafogyasztás: 0,05 W

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „törölt szemetes” jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.
Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.
A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, incompatibile cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză de 220-240 V~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.
4. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau

cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament în apropierea căzilor de baie, dușurilor, piscinelor și a altor rezervoare similare cu apă.
7. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată atunci când echipamentul funcționează.
9. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.
10. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. AVERTISMENT: Când aparatul este utilizat în baie, după utilizare, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
13. AVERTISMENT: Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
14. AVERTISMENT: Aparatul trebuie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.
15. AVERTISMENT: Aparatul trebuie utilizat astfel încât, în poziția extremă a cablului, acesta să fie în afara razei de acțiune a persoanei care face baie în cadă sau duș.
16. Nu înfășurați cablul electric al aparatului.

17. Nu folosiți aparatul în timpul băii.
18. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.
19. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.).
20. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat. Cablul deteriorat trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolul.
21. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul singuri, deoarece există riscul de electrocutare. Predați aparatul deteriorat unui centru de service autorizat pentru verificare sau reparare. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
22. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să se afle în apropierea altor surse de căldură.
23. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
24. Nu lăsați ca partea cu motor a aparatului să se ude.
25. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
26. După oprirea aparatului, înainte de curățare sau depozitare, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați suficient timp, deoarece aparatul încălzit se răcește lent.
27. Pentru curățarea carcasei nu trebuie să utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice informative aplicate, cum ar fi scalele, marcajele, semnele de avertizare etc.

28. Echipamentul nu este destinat să funcționeze cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de reglare de la distanță.
29. Nu acoperiți aparatul și nu blocați orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul său, ceea ce poate duce la deteriorarea acestuia sau la un incendiu.
30. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Nu le folosiți în timpul utilizării aparatului.
31. Nu folosiți aparatul în prezența persoanelor care dorm.
32. În timpul funcționării, nu așezați aparatul pe o suprafață umedă sau pe haine.
33. În timpul funcționării aparatului, plăcile se încălzesc la temperaturi ridicate. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu pielea capului, deoarece există riscul de arsuri.

DESCRIEREA APARATULUI

1 - carcasă	2 - perii detașabile
3 - întrerupător / reglare temperatură	4 – glisor pentru blocarea periei detașabile
5 – cablu rotativ	6 - butoane de rotire a periei (stânga / dreapta)
7 – capacul orificiului de admisie a aerului	8 – mâner de suspendare

UTILIZARE

Uscătorul cu perie are funcția de rotire a periei. Apăsând unul dintre butoanele de rotire a periei (6), o putem roti la stânga sau la dreapta.
1. Fixați peria (2) așezând-o pe ax.
2. Glisați glisorul de blocare a periei (4) pentru a o bloca.
3. Asigurați-vă că peria este fixată corespunzător și nu alunecă de pe ax.
4. Conectați ștecherul la priza de alimentare
5. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului (3). Setați temperatura corespunzătoare (* - suflare rece, 1 - temperatură mai scăzută, suflare mai ușoară, 2 - temperatură mai ridicată, suflare mai puternică).
ATENȚIE: Aerul rece servește doar pentru fixarea coafurii, de aceea peria nu se rotește în timpul utilizării acestei funcții.
4. Separați o șuviță mică de păr, pieptănați-o, apoi, începând de la vârf, înfășurați-o pe perie folosind butoanele de rotire (6). Așteptați câteva secunde până când fluxul de aer fixează forma părului înfășurat pe perie.
5. Desfă părul de pe perie.
6. Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
7. Aranjați părul folosind un pieptene sau o perie.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de a începe curățarea ondulatorului-uscător, scoateți ștecherul din priză.

2. Ștergeți partea exterioară a carcasei (1) cu o cârpă ușor umezită. Nu folosiți detergenți abrazivi sau instrumente ascuțite.
3. După fiecare utilizare, curățați peria de păr.
4. Verificați dacă grilajul de admisie a aerului (7) nu este înfundat cu păr sau murdărit în alt mod. Curățați capacul, dacă este necesar.
5. Nu lăsați părul să rămână pe ondulatorul-uscător.

DATE TEHNICE
Putere nominală: 1000-1200 W
Tensiune de alimentare: 220-240 V~ 50/60 Hz
Consumul de energie este de: 0,05 W

Din grijă pentru mediu. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.
În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá

za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně do zásuvky 220–240 V~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapojujte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů a podobných nádrží s vodou.
7. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká, když je zařízení v provozu.
9. VAROVÁNÍ: Skladujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
11. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
12. VAROVÁNÍ: Pokud zařízení používáte v koupelně, po použití odpojte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje

nebezpečí i v případě, že je zařízení vypnuté.
13. VAROVÁNÍ: Za zařízení se nesmí uchopovat mokrýma rukama.
14. VAROVÁNÍ: Zařízení je třeba vypínat pokaždé, když ho odkládáte.
15. VAROVÁNÍ: Zařízení musí být používáno tak, aby v krajní poloze kabelu bylo mimo dosah osoby koupající se ve vaně nebo ve sprše.
16. Zařízení nesmí být ovinuto elektrickým kabelem.
17. Zařízení nesmí být používáno během koupání.
18. Nesmí se z vnitřku zařízení odstraňovat prach nebo cizí předměty pomocí ostrých nebo kovových předmětů.
19. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.).
20. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení nesmíte používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
21. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno či jinak poškozeno, případně pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
22. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí zařízení a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.
23. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.

24. Zabraňte namočení motorové části zařízení.
25. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.
26. Po vypnutí zařízení, před čištěním nebo uložením, je třeba vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechat zařízení vychladnout. Je třeba počkat dostatečně dlouhou dobu, protože zahřáté zařízení chladne pomalu.
27. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, mlék, past atd., protože mohou mimo jiné odstranit nanesené informační grafické symboly, jako jsou stupnice, označení, výstražné značky atd.
28. Zařízení není určeno k provozu s externími časovými spínači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
29. Zařízení nesmí být zakryto ani nesmí být zakryty jeho otvory, protože by to mohlo způsobit hromadění tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
30. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nesmí se používat během používání přístroje.
31. Zařízení nesmí být používáno u osob, které spí.
32. Během provozu nepokládejte přístroj na mokrý povrch nebo na oblečení.
33. Během provozu se desky přístroje zahřívají na vysokou teplotu. Nesmí se dotýkat horkých částí přístroje holýma rukama a nesmí se dostat do kontaktu s pokožkou hlavy, protože hrozí popálení.

POPIS PŘÍSTROJE

1 – kryt	2 – odnímatelné kartáče
3 – vypínač / regulace teploty	4 – posuvník pro zajištění vyměnitelného kartáče
5 – otočný kabel	6 – tlačítka pro otáčení kartáče (vlevo / vpravo)
7 – kryt přívodu vzduchu	8 – závěsné ucho

POUŽITÍ

Kulma s fénem má funkci otáčení kartáče. Stisknutím jednoho z tlačítek pro otáčení kartáče (6) jej můžeme otočit doleva nebo doprava.

1. Nasaďte kartáč (2) na hřídel.
2. Posuňte posuvník aretace kartáče (4) a zajistěte jej.
3. Ujistěte se, že je kartáč správně upevněn a nesklouzává z hřídele.

4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
5. Zapněte zařízení přepínačem (3). Nastavte požadovanou teplotu (* – studený vzduch, 1 – nižší teplota, slabší proud vzduchu, 2 – vyšší teplota, silnější proud vzduchu).
POZOR: Proud chladného vzduchu slouží pouze k zafixování účesu, proto se kartáč při použití této funkce neotáčí.
4. Oddělte malý pramen vlasů, rozčešte jej a poté jej začněte od konců navíjet na kartáč pomocí tlačítek pro otáčení (6). Počkejte několik sekund, než proud vzduchu zafixuje tvar vlasů navinutých na kartáči.
5. Odviňte vlasy z kartáče.
6. Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
7. Upravte vlasy pomocí hřebenu nebo kartáče.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
1. Před čištěním kulmy a fénu vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Vnější část krytu (1) otřete mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani ostré nástroje.
3. Po každém použití očistěte kartáč od vlasů.
4. Zkontrolujte, zda není kryt přívodu vzduchu (7) ucpaný vlasy nebo jinak znečištěný.
V případě potřeby kryt vyčistěte.
5. Nedovolte, aby na kulmě a fénu zůstaly vlasy.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Jmenovitý výkon: 1000–1200 W
Napájecí napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz
Spotřeba energie: 0,05 W

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:
1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.
Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке 220–240 В, 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, при условии, что это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства, и они осознают опасность, связанную с его

использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте данное оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных емкостей с водой.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой во время работы.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство используется в ванной комнате, после использования вытаскивайте вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность даже тогда, когда устройство выключено.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство необходимо выключать каждый раз, когда его убираете.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство необходимо использовать таким образом, чтобы в крайнем положении шнура оно находилось вне досягаемости человека, принимающего ванну или душ.
16. Запрещается обматывать устройство электрическим

шнуром.
17. Запрещается использовать устройство во время купания.
18. Запрещается удалять пыль или посторонние предметы изнутри устройства с помощью острых или металлических предметов.
19. Не погружайте шнур, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.).
20. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, устройство использовать запрещается. Поврежденный шнур должен быть заменен в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
21. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
22. Шнур питания не должен касаться нагретых частей устройства и не должен находиться вблизи других источников тепла.
23. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
24. Не допускайте попадания влаги на двигательную часть устройства.

25. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям устройства.
26. После выключения устройства, перед чисткой или уборкой, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и дать оборудованию остыть. Необходимо подождать достаточное время, так как нагревшееся устройство остывает медленно.
27. Для мытья корпуса не следует использовать агрессивные моющие средства в виде эмульсий, молочка, паст и т. п., так как они, среди прочего, могут удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкалы, обозначения, предупреждающие знаки и т. п.
28. Устройство не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
29. Запрещается накрывать устройство или закрывать его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри него, что может вызвать его повреждение или возгорание.
30. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Запрещается использовать их во время работы с устройством.
31. Запрещается использовать устройство в отношении спящих людей.
32. Во время работы не кладите прибор на мокрую поверхность или одежду.
33. Во время работы устройства пластины нагреваются до высокой температуры. Запрещается прикасаться к горячим частям устройства голыми руками и допускать их контакт с кожей головы, так как это грозит ожогом.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1 — корпус
2 — съемные щетки
3 — выключатель / регулятор температуры
4 – защелка для фиксации сменной щетки

5 – вращающийся шнур
6 — кнопки поворота щетки (влево / вправо)
7 – кожух воздухозаборника
8 – ручка для подвешивания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Фен-щетка имеет функцию вращения щетки. Нажав одну из кнопок вращения щетки (6), можно повернуть ее влево или вправо.
1. Установите щетку (2), надев ее на штифт.
2. Переместите ползунок фиксатора щетки (4) для фиксации.
3. Убедитесь, что щетка надежно закреплена и не соскальзывает с оси.
4. Подключите вилку к розетке.
5. Включите устройство переключателем (3). Установите нужную температуру (* — холодный воздух, 1 — более низкая температура, более слабый поток воздуха, 2 — более высокая температура, более сильный поток воздуха).
ВНИМАНИЕ: Поток холодного воздуха предназначен только для фиксации прически, поэтому щетка не вращается при использовании этой функции.
4. Отделите небольшую прядь волос, расчешите, а затем, начиная с кончиков, накрутите на щетку с помощью кнопок вращения (6). Подождите несколько секунд, пока поток воздуха зафиксирует форму накрученных волос на щетке.
5. Снимите волосы с щетки.
6. Выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
7. Придайте прическе форму с помощью гребня или щетки.

ЧИСТКА И УХОД
1. Перед началом чистки плойки-фена вытащите вилку из розетки.
2. Протрите внешнюю часть корпуса (1) слегка влажной салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы.
3. После каждого использования очищайте щетку от волос.
4. Убедитесь, что решетка воздухозаборника (7) не забита волосами или другими загрязнениями. При необходимости очистите решетку.
5. Не допускайте, чтобы на фен-плойке оставались волосы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номинальная мощность: 1000–1200 Вт
Напряжение питания: 220–240 В~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 0,05 Вт

В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.

Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα 220-240V~ 50/60Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να

χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, πισίνες και παρόμοιες δεξαμενές νερού.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρέστε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την αποθέτετε.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται έτσι ώστε, όταν το καλώδιο βρίσκεται στην ακραία του θέση, να βρίσκεται εκτός της εμβέλειας του ατόμου που κάνει μπάνιο στην μπανιέρα ή στο ντους.
16. Απαγορεύεται να τυλίγετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό καλώδιο.
17. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
18. Απαγορεύεται η αφαίρεση σκόνης ή ξένων σωμάτων από το εσωτερικό της συσκευής με τη χρήση αιχμηρών ή μεταλλικών αντικειμένων.
19. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.).
20. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Το κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
22. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
23. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο

ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
24. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
25. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
26. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.
27. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτώματος, γαλακτώματος, πάστας κ.λπ., καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν τα γραφικά ενημερωτικά σύμβολα που έχουν τοποθετηθεί, όπως κλίμακες, ενδείξεις, προειδοποιητικά σήματα κ.λπ.
28. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
29. Απαγορεύεται να καλύπτετε τη συσκευή ή να κλείνετε τις οπές της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη βλάβη της ή την πρόκληση πυρκαγιάς.
30. Τα λακ και τα σπρέι για τα μαλλιά περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Απαγορεύεται η χρήση τους κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής.
31. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε άτομα που κοιμούνται.
32. Κατά τη λειτουργία, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρή επιφάνεια ή πάνω σε ρούχα.
33. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, οι πλάκες θερμαίνονται σε υψηλή θερμοκρασία. Απαγορεύεται να αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και να επιτρέπετε την επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

1 - περίβλημα
2 - αφαιρούμενες βούρτσες
3 - διακόπτης / ρύθμιση θερμοκρασίας
4 – ρυθμιστικό για το κλείδωμα της ανταλλακτικής βούρτσας
5 – περιστρεφόμενο καλώδιο
6 - κουμπιά περιστροφής βούρτσας (αριστερά / δεξιά)
7 – κάλυμμα εισόδου αέρα
8 – λαβή ανάρτησης

ΧΡΗΣΗ

Το στεγνωτήριο-σίδερο διαθέτει λειτουργία περιστροφής της βούρτσας. Πατώντας ένα από τα κουμπιά περιστροφής της βούρτσας (6) μπορούμε να την περιστρέψουμε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

1. Στερεώστε τη βούρτσα (2) τοποθετώντας την στον άξονα.
2. Μετακινήστε το κουμπί ασφάλισης της βούρτσας (4) για να την ασφαλίσετε.
3. Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι σωστά στερεωμένη και δεν γλιστράει από τον άξονα.
4. Συνδέστε το φις στην πρίζα
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (3). Ρυθμίστε την κατάλληλη θερμοκρασία (* - κρύο αέρα, 1 - χαμηλότερη θερμοκρασία, ελαφρύτερο αέρα, 2 - υψηλότερη θερμοκρασία, ισχυρότερο αέρα).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ροή κρύου αέρα χρησιμεύει μόνο για τη σταθεροποίηση του χτενίσματος, γι' αυτό και η βούρτσα δεν περιστρέφεται κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας.

4. Διαχωρίστε μια μικρή τούφα μαλλιών, χτενίστε την και, ξεκινώντας από τις άκρες, τυλίξτε την στη βούρτσα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά περιστροφής (6). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα έως μια δεκάδα δευτερόλεπτα μέχρι το ρεύμα αέρα να σταθεροποιήσει το σχήμα των μαλλιών που έχουν τυλιχτεί στη βούρτσα.
5. Ξετυλίξτε τα μαλλιά από τη βούρτσα.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
7. Χτενίστε τα μαλλιά χρησιμοποιώντας μια χτένα ή μια βούρτσα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό του στεγνωτήρα-σίδερου, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του περιβλήματος (1) με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή αιχμηρά εργαλεία.
3. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τη βούρτσα από τα μαλλιά.
4. Ελέγξτε αν το κάλυμμα της εισόδου αέρα (7) δεν είναι φραγμένο από μαλλιά ή δεν έχει λερωθεί με άλλο τρόπο.

Καθαρίστε το κάλυμμα, αν χρειάζεται.

5. Μην αφήνετε μαλλιά πάνω στο σίδερο-στεγνωτήρα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ονομαστική ισχύς: 1000-1200W
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V~ 50/60Hz
Κατανάλωση ενέργειας: 0,05 W

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2 του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε

μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.
Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact van 220-240 V~ 50/60 Hz.
Om de veiligheid te vergroten, mogen er niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat

spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden en soortgelijke waterreservoirs.
7. WAARSCHUWING: laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten.
8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
9. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en de snoer buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
13. WAARSCHUWING: Raak het apparaat niet aan met natte handen.

14. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het opbergt.
15. WAARSCHUWING: Het apparaat moet zo worden gebruikt dat het snoer, wanneer het volledig is uitgetrokken, buiten het bereik van de persoon ligt die in bad zit of onder de douche staat.
16. Het apparaat mag niet met het elektriciteitssnoer worden opgerold.
17. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.
18. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen uit de binnenkant van het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.
19. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.).
20. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Een beschadigd snoer moet door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
21. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd of niet correct functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
22. Het netsnoer mag geen contact maken met hete onderdelen van het apparaat en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen worden geplaatst.
23. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.

24. Zorg ervoor dat het motoronderdeel van het apparaat niet nat wordt.
25. Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan.
26. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, moet u, voordat u het reinigt of opbergt, de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen. Wacht voldoende lang, aangezien het verwarmde apparaat langzaam afkoelt.
27. Gebruik voor het reinigen van de behuizing geen agressieve reinigingsmiddelen in de vorm van emulsies, melk, pasta's enz., omdat deze onder andere de aangebrachte grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens enz. kunnen verwijderen.
28. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of een apart systeem voor afstandsbediening.
29. Het apparaat mag niet worden afgedekt en de openingen mogen niet worden afgedekt, omdat dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat kan leiden tot schade of brand.
30. Haarlak en sprays bevatten brandbare stoffen. Gebruik deze niet tijdens het gebruik van het apparaat.
31. Gebruik het apparaat niet bij personen die slapen.
32. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op een nat oppervlak of op natte kleding.
33. Tijdens het gebruik van het apparaat worden de platen zeer heet. Raak de hete delen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met de hoofdhuid, aangezien dit brandwonden kan veroorzaken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1 - behuizing	2 - afneembare borstels
3 - aan/uit-schakelaar / temperatuurregeling	4 – schuifknop voor het vergrendelen van de verwisselbare borstel
5 – draaisnoer	6 - knoppen voor het draaien van de borstel (links / rechts)
7 – luchtinlaatkap	8 – ophanghaak

GEBRUIK

De krultang-haardroger heeft een functie om de borstel te draaien. Door op een van de knoppen voor het draaien van de borstel (6) te drukken, kunt u deze naar links of naar rechts draaien.

1. Bevestig de borstel (2) door deze op de as te plaatsen.
2. Schuif de borstelvergrendeling (4) om de borstel te vergrendelen.
3. Controleer of de borstel goed vastzit en niet van de as glijdt.
4. Steek de stekker in het stopcontact
5. Schakel het apparaat in met de schakelaar (3). Stel de gewenste temperatuur in (* - koude lucht, 1 - lagere temperatuur, zachtere luchtstroom, 2 - hogere temperatuur, krachtigere luchtstroom).

LET OP: De koele luchtstroom dient uitsluitend om het kapsel te fixeren, daarom draait de borstel niet tijdens het gebruik van deze functie.

4. Neem een kleine haarlok, kam deze door en wikkel deze vervolgens vanaf het uiteinde om de borstel met behulp van de draaiknoppen (6). Wacht enkele tot tientallen seconden totdat de luchtstroom de vorm van het om de borstel gewikkelde haar fixeert.
5. Wikkel het haar van de borstel af.
6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
7. Breng het haar in model met een kam of borstel.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de krultang-föhn gaat reinigen.
2. Veeg de buitenkant van de behuizing (1) af met een licht vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen.
3. Verwijder na elk gebruik de haren uit de borstel.
4. Controleer of de luchtinlaatkap (7) niet verstopt is met haren of op een andere manier vervuild is. Reinig de afdekking indien nodig.
5. Zorg ervoor dat er geen haren op de krultang-föhn achterblijven.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal vermogen: 1000-1200 W
Voedingsspanning: 220-240 V~ 50/60 Hz
Energieverbruik: 0,05 W

Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.
Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na vtičnico 220–240 V~ 50/60 Hz. Za večjo varnost pri uporabi ne priključujte na eno električno vezje več električnih naprav hkrati.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, in ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z napravo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih

kadi, tušev, bazenov in podobnih vodnih zbiralnikov.
7. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnici brez nadzora.
8. OPOZORILO: Temperature dostopnih površin delujoče naprave so lahko visoke, ko naprava deluje.
9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
10. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
11. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. OPOZORILO: Kadar napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je naprava izklopljena.
13. OPOZORILO: Naprave ne smete prijemati z mokrimi rokami.
14. OPOZORILO: Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.
15. OPOZORILO: Napravo je treba uporabljati tako, da je v skrajnem položaju kabla izven dosega osebe, ki se kopa v kadi ali pod tušem.
16. Naprave ne smete ovijati z električnim kablom.
17. Naprave ne smete uporabljati med kopanjem.
18. Prahu ali tujkov iz notranjosti naprave ne odstranjujte z ostrimi ali kovinskimi predmeti.
19. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.).
20. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovan kabel mora zamenjati specializirani servis, da se izognete nevarnosti.
21. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost

električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščeni servisi. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
22. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov naprave in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.
23. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi napravo za zaščito pred napetostnimi razlikami (RCD) z nazivnim tokom razlike, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega električarja.
24. Preprečite, da bi se motorni del naprave namočil.
25. Ne dotikajte se vročih površin naprave.
26. Po izklopu naprave, pred čiščenjem ali shranjevanjem, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice in pustite, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.
27. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzij, mlečkov, past itd., saj lahko med drugim odstranijo natisnjene informacijske grafične simbole, kot so merilne skale, oznake, opozorilni znaki itd.
28. Naprava ni namenjena delovanju z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
29. Naprave ne smete pokrivati niti prekrivati njenih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v njenem notranjosti, kar lahko privede do poškodbe ali požara.
30. Lak za lase in spreji vsebujejo vnetljive snovi. Med uporabo naprave jih ne smete uporabljati.
31. Naprave ne smete uporabljati v bližini oseb, ki spijo.
32. Med delovanjem naprave je ne postavljajte na mokro površino ali oblačila.
33. Med delovanjem naprave se plošče segrejejo na visoko temperaturo. Ne dotikajte se vročih delov naprave z golimi rokami in ne dopustite stika s kožo glave, saj obstaja nevarnost opeklin.

OPIS NAPRAVE

1 – ohišje	2 – snemljive krtače
3 – stikalo / nastavitev temperature	4 – drsnik za blokiranje zamenljive krtače
5 – vrtljivi kabel	6 - gumbi za vrtenje krtače (levo / desno)
7 – pokrov zračnega vstopa	8 – ročaj za obešanje

UPORABA

Sušilnik za lase ima funkcijo vrtenja krtače. S pritiskom na enega od gumbov za vrtenje krtače (6) jo lahko zavrtimo v levo ali desno.

1. Namestite krtačo (2) tako, da jo nataknete na os.
2. Premaknite zapiralo krtače (4), da jo zaklenete.
3. Preverite, ali je krtača pravilno pritrjena in se ne zdrsi s sornika.
4. Vtič vtaknite v vtičnico.
5. Vklopite napravo s stikalom (3). Nastavite ustrezno temperaturo (* – hladen zrak, 1 – nižja temperatura, šibkejši zrak, 2 – višja temperatura, močnejši zrak).

OPOZORILO: Hladen zrak služi le za utrjevanje pričeske, zato se krtača med uporabo te funkcije ne vrti.

4. Oddelite majhen pramen las, ga razčešite in nato, začenši s koncem, navijte na krtačo s pomočjo gumbov za vrtenje (6). Počakajte nekaj sekund, da zračni tok utrdi obliko navitih las na krtači.
5. Odvijte lase s krtače.
6. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
7. Uredite lase z glavnikom ali krtačo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem sušilnika za lase izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Zunanji del ohišja (1) obrišite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali ostrih pripomočkov.
3. Po vsaki uporabi očistite krtačo od las.
4. Preverite, ali je pokrov zračnega vstopa (7) zamašen z lasmi ali kako drugače umazan.

Po potrebi očistite pokrov.

5. Ne dopustite, da na likalniku za lase ostanejo lasje.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč: 1000–1200 W
Napetost napajanja: 220–240 V~ 50/60 Hz
Poraba energije: 0,05 W

V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k

odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.
Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan 220–240 V~ 50/60 Hz:n pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä

vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesisäiliöiden lähellä.
7. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
8. VAROITUS: Käytössä olevan laitteen kosketeltavat pinnat voivat olla kuumia laitteen ollessa päällä.
9. VAROITUS: Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
10. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallista, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
13. VAROITUS: Älä kosketa laitetta märillä käsillä.
14. VAROITUS: Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.
15. VAROITUS: Laitetta on käytettävä siten, että johdon ääripää on kylpyammeessa tai suihkussa olevan henkilön ulottumattomissa.
16. Laitetta ei saa kietoa sähköjohdolla.
17. Laitetta ei saa käyttää kylvyn aikana.
18. Laitteen sisäosista ei saa poistaa pölyä tai vieraita esineitä terävillä tai metallisilla esineillä.
19. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.).
20. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut johto on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
21. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti.

Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
22. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä se saa sijaita muiden lämmönlähteiden lähellä.
23. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
24. Laitteen moottoriosaa ei saa kastella.
25. Laitteen kuumia pintoja ei saa koskettaa.
26. Kun laite on kytketty pois päältä, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai säilytystä ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävän kauan, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.
27. Kotelon puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita pesuaineita, kuten emulsiota, maitoa tai tahnaa, sillä ne voivat muun muassa poistaa laitteeseen merkittyjä graafisia merkintöjä, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.
28. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
29. Laitetta ei saa peittää eikä sen aukkoja saa tukkia, koska se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisään, mikä voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai tulipaloon.
30. Hiuslakat ja -suihkeet sisältävät helposti syttyviä aineita. Niitä ei saa käyttää laitteen käytön aikana.
31. Laitetta ei saa käyttää nukkuvien henkilöiden lähellä.
32. Älä aseta laitetta märälle pinnalle tai vaatteiden päälle käytön aikana.
33. Laitteen käytön aikana levyt kuumenevat korkeaan lämpötilaan. Älä kosketa laitteen kuumia osia paljain käsin äläkä anna niiden koskettaa päänahkaa, sillä se voi aiheuttaa palovammoja.

LAITTEEN KUVAUS

1 - kotelo	2 – irrotettavat harjat
3 – virtakytkin / lämpötilan säätö	4 – liukukytkin vaihdettavan harjan lukitsemiseksi
5 – kiertopuhelin	6 - harjan pyörityspainikkeet (vasen / oikea)
7 – ilmanottoaukon suojus	8 – ripustuskahva

KÄYTTÖ

Kiharrin-hiustenkuivaajassa on harjan kiertotoiminto. Painamalla yhtä harjan kiertopainikkeista (6) voit kiertää harjaa vasemmalle tai oikealle.

1. Kiinnitä harja (2) asettamalla se akselille.
2. Liu'uta harjan lukitusliukukytkintä (4) lukitaksesi sen.
3. Varmista, että harja on kunnolla kiinnitetty eikä luiskahda akselilta.
4. Kytke pistoke pistorasiaan
5. Kytke laite päälle kytkimellä (3). Aseta sopiva lämpötila (* - kylmä ilmavirta, 1 - matalampi lämpötila, kevyempi ilmavirta, 2 - korkeampi lämpötila, voimakkaampi ilmavirta).

HUOMIO: Kylmän ilman puhallus on tarkoitettu vain kampauksen kiinnittämiseen, minkä vuoksi harja ei pyöri tämän toiminnon käytön aikana.

4. Ota pieni hiusosio, harjaa se ja kiedo se sitten hiuslatvan päästä alkaen harjaan käyttämällä pyörityspainikkeita (6). Odota muutama sekunti, kunnes ilmavirta kiinnittää harjalle kiedotun hiusosion muodon.
5. Kierrä hiukset irti harjasta.
6. Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
7. Muotoile hiukset kammalla tai harjalla.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota pistoke pistorasiasta ennen kiharrin-kuivaimen puhdistamista.
2. Pyyhi laitteen ulkopinta (1) kevyesti kostealla liinalla. Älä käytä karkeita puhdistusaineita tai teräviä esineitä.
3. Puhdista harja hiuksista jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Tarkista, ettei ilmanottoaukon suojus (7) ole tukkeutunut hiuksista tai muuten likaantunut. Puhdista suojus tarvittaessa.
5. Älä jätä hiuksia kiharrin-hiustenkuivaajaan.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisteho: 1000–1200 W
Syöttöjännite: 220–240 V~ 50/60 Hz
Virrankulutus: 0,05 W

Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti ilmoitamme käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:

1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.

4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.
Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V~ 50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez

dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.
7. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
14. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
15. OSTRZEŻENIE: Sprzęt musi być tak użytkowany, aby w skrajnym położeniu przewodu, był poza zasięgiem osoby

korzystającej z kąpieli w wannie lub z prysznica.
16. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.
17. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.
18. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.
19. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)
20. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
21. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
22. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
25. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
26. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z

gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.
27. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
28. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
29. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
30. Lakiery do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie korzystania z urządzenia.
31. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.
32. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.
33. W trakcie pracy urządzenia płytki nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.

OPIS URZĄDZENIA

1 - obudowa	2- zdejmowane szczotki
3 - wyłącznik / regulacja temperatury	4– suwak do blokowania wymiennej szczotki
5 – przewód obrotowy	6 - przyciski obrotu szczotki (lewo / prawo)
7 – osłona wlotu powietrza	8 – uchwyt do zawieszenia

UŻYTKOWANIE

Lokówko-suszarka ma funkcję obrotu szczotki. Naciskając jeden z przycisków obrotu szczotki (6) możemy obrócić ją w lewo lub w prawo.
1. Zamocuj szczotkę (2) nakładając ją na trzpień.
2. Przesuń suwak blokady szczotki (4) by zablokować.
3. Upewnij się że szczotka jest porządnie zamocowana i nie zsuwa się z trzpienia.
4. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilającego
5. Włącz urządzenie przełącznikiem (3). Ustaw odpowiednią temperaturę (* - zimny nadmuch, 1 - niższa temperatura, lżejszy nadmuch, 2 - wyższa temperatura, mocniejszy nadmuch).

UWAGA: Nadmuch chłodnego powietrza służy jedynie do utrwalenia fryzury, dlatego też szczotka nie obraca się podczas korzystania z tej funkcji.
4. Wydziel niewielkie pasmo włosów, rozczesz, a następnie zaczynając od końca nawiń na szczotkę korzystając z przycisków obrotu (6). Poczekaj kilka - kilkanaście sekund aż strumień powietrza utrwali kształt zawiniętych włosów na szczotce.
5. Odwiń włosy ze szczotki.
6. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego.
7. Ułóż włosy używając grzebienia lub szczotki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Przed rozpoczęciem czyszczenie lokówko-suszarki wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zewnętrzną część obudowy (1) przetrzyj lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
3. Po każdym użyciu oczyść szczotkę z włosów.
4. Sprawdź czy osłona wlotu powietrza (7) nie jest zapchana włosami ani zanieczyszczona w inny sposób.
W razie potrzeby wyczyść osłonę.
5. Nie dopuszczaj by na lokówko-suszarce pozostały włosy.

DANE TECHNICZNE
Moc nominalna: 1000-1200W
Napięcie zasilania: 220-240V~ 50/60Hz
Pobór energii wynosi: 0.05W

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa da 220-240 V~ 50/60 Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non ne conoscono il funzionamento.
5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in

prossimità di vasche da bagno, docce, piscine e simili contenitori d'acqua.
7. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
8. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
9. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il cavo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
10. AVVERTENZA: al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. AVVERTENZA: Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso scollegare la spina dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
13. AVVERTENZA: Non afferrare l'apparecchio con le mani bagnate.
14. AVVERTENZA: Spegnere l'apparecchio ogni volta che lo si ripone.
15. AVVERTENZA: L'apparecchio deve essere utilizzato in modo tale che, quando il cavo è completamente disteso, sia fuori dalla portata di chi sta facendo il bagno nella vasca o sotto la doccia.
16. Non avvolgere il cavo elettrico attorno all'apparecchio.
17. Non utilizzare l'apparecchio durante il bagno.
18. Non rimuovere la polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio utilizzando oggetti appuntiti o metallici.
19. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.).
20. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio. Il cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
21. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
22. Il cavo di alimentazione non deve toccare parti calde dell'apparecchio né trovarsi in prossimità di altre fonti di calore.
23. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
24. Evitare che la parte del motore dell'apparecchio si bagni.
25. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
26. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, è necessario staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. È necessario attendere un tempo sufficiente, poiché l'apparecchio surriscaldato si raffredda lentamente.
27. Per la pulizia dell'involucro non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste ecc., poiché potrebbero, tra l'altro, rimuovere i simboli grafici informativi applicati quali graduazioni, indicazioni, segnali di avvertimento, ecc.
28. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o sistemi di regolazione remota separati.
29. Non coprire l'apparecchio né ostruirne le aperture, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore all'interno dell'apparecchio

con conseguente danneggiamento o incendio.
30. Le lacche per capelli e gli spray contengono sostanze infiammabili. Non utilizzarli durante l'uso dell'apparecchio.
31. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di persone che dormono.
32. Durante il funzionamento, non appoggiare l'apparecchio su superfici bagnate o indumenti.
33. Durante il funzionamento dell'apparecchio, le piastre raggiungono temperature elevate. Non toccare le parti calde dell'apparecchio a mani nude e non lasciare che entrino in contatto con il cuoio capelluto, poiché ciò comporta il rischio di ustioni.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1 - involucro	2 - spazzole rimovibili
3 - interruttore / regolazione della temperatura	4 – cursore per bloccare la spazzola sostituibile
5 – cavo girevole	6 - pulsanti di rotazione della spazzola (sinistra / destra)
7 – copertura della presa d'aria	8 – gancio per appendere

UTILIZZO

L'asciugacapelli con spazzola ha una funzione di rotazione della spazzola. Premendo uno dei pulsanti di rotazione della spazzola (6) è possibile ruotarla a sinistra o a destra.
1. Fissare la spazzola (2) inserendola sul perno.
2. Spostare il cursore di blocco della spazzola (4) per bloccarla.
3. Assicurarsi che la spazzola sia fissata saldamente e non scivoli via dal perno.
4. Collegare la spina alla presa di alimentazione
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore (3). Impostare la temperatura desiderata (* - getto d'aria fredda, 1 - temperatura più bassa, getto d'aria più leggero, 2 - temperatura più alta, getto d'aria più potente).
NOTA: Il getto d'aria fredda serve solo a fissare l'acconciatura, pertanto la spazzola non ruota quando si utilizza questa funzione.
4. Prendi una piccola ciocca di capelli, pettinala e poi, partendo dalle punte, avvolgila sulla spazzola usando i pulsanti di rotazione (6). Aspetta qualche secondo finché il flusso d'aria non fissa la forma dei capelli avvolti sulla spazzola.
5. Srotolare i capelli dalla spazzola.
6. Spegni l'apparecchio e stacca la spina dalla presa di corrente.
7. Sistemare i capelli utilizzando un pettine o una spazzola.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di iniziare la pulizia del phon arricciacapelli, scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Pulire la parte esterna dell'alloggiamento (1) con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti abrasivi né strumenti appuntiti.
3. Dopo ogni utilizzo, rimuovere i capelli dalla spazzola.
4. Verificare che la griglia di aspirazione (7) non sia ostruita da capelli o sporcizia.

Se necessario, pulire la griglia.
5. Non lasciare capelli sul phon arricciacapelli.

DATI TECNICI
Potenza nominale: 1000-1200 W
Tensione di alimentazione: 220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo energetico: 0,05 W

Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte enheten

för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde.
3. Enheten ska endast anslutas till ett 220–240 V~ 50/60 Hz-uttag. För att öka säkerheten vid användning bör man inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, pooler och liknande vattenbehållare.
7. VARNING: Lämna inte enheten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
8. VARNING: Ytorna på en enhet som är i drift kan bli mycket varma när enheten är igång.
9. VARNING: Förvara enheten och dess sladd utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. VARNING: När enheten används i badrummet ska du dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när enheten är avstängd.

13. VARNING: Ta inte tag i apparaten med våta händer.
14. VARNING: Stäng av apparaten varje gång du lägger undan den.
15. VARNING: Enheten måste användas så att sladden, när den är i sitt yttersta läge, är utom räckhåll för den som badar i badkaret eller duschar.
16. Enheten får inte lindas in i elkabeln.
17. Använd inte apparaten under bad.
18. Det är förbjudet att ta bort damm eller främmande föremål från enhetens insida med vassa eller metalliska föremål.
19. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.).
20. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.
21. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
22. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta delar av apparaten och får inte placeras i närheten av andra värmekällor.
23. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
24. Se till att motordelen på enheten inte blir våt.
25. Rör inte vid heta ytor på apparaten.
26. Efter att enheten har stängts av, innan rengöring eller förvaring, ska du dra ut strömsladden ur uttaget och låta enheten svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den uppvärmda enheten svalnar

långsamt.
27. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, mjölk, pasta etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bland annat kan ta bort påförda grafiska informationssymboler såsom skalor, märkningar, varningsmärken etc.
28. Enheten är inte avsedd att användas med externa tidbrytare eller separata fjärrstyrningssystem.
29. Täck inte över enheten eller täck inte för dess öppningar, eftersom detta kan orsaka värmeansamling inuti enheten, vilket kan leda till skador eller brand.
30. Hårspray och hårlak innehåller brandfarliga ämnen. Använd inte dessa produkter när du använder apparaten.
31. Använd inte apparaten på personer som sover.
32. Placera inte apparaten på en våt yta eller på kläder under användning.
33. Under användning blir plattorna mycket varma. Rör inte de heta delarna av apparaten med bara händer och undvik kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för brännskador.

BESKRIVNING AV ENHETEN

1 – hölje	2 – avtagbara borstar
3 – strömbrytare/temperaturreglering	4 – skjutreglage för att låsa den utbytbara borsten
5 – vridbar sladd	6 – knappar för borstrotation (vänster/höger)
7 – luftintagskåpa	8 – upphängningshandtag

ANVÄNDNING

Locktången har en funktion för att rotera borsten. Genom att trycka på en av knapparna för borstrotation (6) kan du rotera borsten åt vänster eller höger.
1. Sätt fast borsten (2) genom att sätta den på axeln.
2. Skjut borstlåset (4) för att låsa.
3. Se till att borsten sitter ordentligt fast och inte glider av axeln.
4. Anslut kontakten till eluttaget
5. Slå på enheten med strömbrytaren (3). Ställ in önskad temperatur (* – kall luft, 1 – lägre temperatur, svagare luftström, 2 – högre temperatur, kraftigare luftström).
OBS: Kall luftström används endast för att fixera frisyren, därför roterar inte borsten när denna funktion används.
4. Ta en liten hårstrå, kamma igenom den och linda sedan upp den på borsten med hjälp av rotationsknapparna (6), med början från änden. Vänta några sekunder tills luftströmmen har fixerat formen på det upplindade håret på borsten.

5. Rulla av håret från borsten.
6. Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget.
7. Styla håret med en kam eller borste.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
1. Dra ur kontakten ur vägguttaget innan du börjar rengöra locktången.
2. Torka av utsidan av höljet (1) med en lätt fuktad trasa. Använd inte grova rengöringsmedel eller vassa verktyg.
3. Rensa borsten från hår efter varje användning.
4. Kontrollera att luftintagets skydd (7) inte är igensatt av hår eller på annat sätt förorenat.
Rengör skyddet vid behov.
5. Se till att det inte finns hår kvar på locktången/hårtorken.

TEKNISKA DATA
Nominell effekt: 1000–1200 W
Matningsspänning: 220–240 V~ 50/60 Hz
Energiförbrukning: 0,05 W

För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen i form av en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver separat insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва само в контакт 220-240V~ 50/60Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им са дадени указания за безопасното използване на уреда и те са осведомени за опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това оборудване в близост до вани, душове, басейни и подобни съдове с вода.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните

повърхности на работещото устройство може да бъде висока, когато уредът работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте устройството и кабела му на място, недостъпно за деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте по захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато устройството се използва в банята, след употреба извадете щепсела от контакта, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато устройството е изключено.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте уреда с мокри ръце.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството трябва да се изключва всеки път, когато го оставяте.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството трябва да се използва така, че в крайното положение на кабела да е извън обсега на лицето, което се къпе във ваната или под душа.
16. Не се допуска увиването на устройството с електрически кабел.
17. Не използвайте уреда по време на къпане.
18. Не се разрешава отстраняването на прах или чужди тела от вътрешността на уреда с остри или метални предмети.
19. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.).
20. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, уредът не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
21. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи

неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
22. Захранващият кабел не трябва да докосва нагрети части на уреда и не трябва да се намира в близост до други източници на топлина.
23. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален ток на изтичане, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към електротехник.
24. Не допускайте намокряне на моторната част на уреда.
25. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
26. След изключване на уреда, преди почистване или прибиране, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно дълго време, тъй като нагрятият уред изстива бавно.
27. За почистване на корпуса не използвайте агресивни почистващи средства под формата на емулсии, млека, пасти и др., тъй като те могат, наред с другото, да премахнат нанесените информационни графични символи, като скали, обозначения, предупредителни знаци и др.
28. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.
29. Не се разрешава покриването на уреда или запушването на отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността му, което може да причини повреда или пожар.
30. Лаковете за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Не ги използвайте по време на работа с уреда.
31. Не използвайте уреда в близост до спящи хора.

32. По време на работа не поставяйте уреда върху мокра повърхност или дрехи.
33. По време на работа плочките на уреда се нагряват до висока температура. Не докосвайте горещите части на уреда с голи ръце и не допускайте контакт с кожата на главата, тъй като това създава опасност от изгаряне.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1 - корпус	2 - сменяеми четки
3 - изключвател / регулиране на температурата	4 – плъзгач за фиксиране на сменяемата четка
5 – въртящ се кабел	6 - бутони за въртене на четката (наляво / надясно)
7 – капак на въздухозаборника	8 – дръжка за закачане

УПОТРЕБА

Машината за къдрене и сушене има функция за въртене на четката. Натискайки един от бутоните за въртене на четката (6), можем да я завъртим наляво или надясно.
1. Закрепете четката (2), като я поставите върху шпиндела.
2. Плъзнете плъзгача за фиксиране на четката (4), за да я фиксирате.
3. Уверете се, че четката е добре закрепена и не се плъзга по оста.
4. Свържете щепсела към контакта
5. Включете уреда с превключвателя (3). Настройте подходящата температура (* - студен въздух, 1 - по-ниска температура, по-слаб въздушен поток, 2 - по-висока температура, по-силен въздушен поток).
ВНИМАНИЕ: Студеният въздушен поток служи единствено за фиксиране на прическата, затова четката не се върти при използване на тази функция.
4. Отделете малка кичура коса, разчешете я и след това, започвайки от края, навийте я на четката, като използвате бутоните за въртене (6). Изчакайте няколко секунди, докато струята въздух фиксира формата на навитата коса на четката.
5. Размотайте косата от четката.
6. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
7. Подредете косата с гребен или четка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди да започнете почистването на сешоара, извадете щепсела от контакта.
2. Избършете външната част на корпуса (1) с леко навлажнена кърпа. Не използвайте груби почистващи средства или остри инструменти.
3. След всяка употреба почистете четката от коса.
4. Проверете дали капакът на въздухозаборника (7) не е запушен с коса или замърсен по друг начин.
Ако е необходимо, почистете капака.
5. Не позволявайте да остават коси върху сешоара.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност: 1000-1200 W
Напрежение на захранване: 220-240 V~ 50/60 Hz
Консумация на енергия: 0,05 W

Загрижени за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработено електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.

3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.

Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets

anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt på 220-240 V~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet og er klar over farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere, swimmingpools og lignende vandbeholdere.
7. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
8. ADVARSEL: Overfladerne på det tændte apparat kan blive meget varme, når det er i brug.
9. ADVARSEL: Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
10. ADVARSEL: Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.
11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
12. ADVARSEL: Når apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da nærhed til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

13. ADVARSEL: Apparatet må ikke berøres med våde hænder.
14. ADVARSEL: Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges fra sig.
15. ADVARSEL: Apparatet skal bruges på en sådan måde, at ledningen i sin yderste position er uden for rækkevidde for personer, der bader i badekarret eller under bruseren.
16. Enhedens ledning må ikke vikles sammen.
17. Enheden må ikke bruges under badning.
18. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre ved hjælp af skarpe eller metalliske genstande.
19. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.).
20. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, må apparatet ikke bruges. Et beskadiget kabel skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
21. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
22. Strømkablet må ikke komme i berøring med varme dele af apparatet og må ikke placeres i nærheden af andre varmekilder.
23. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.
24. Undgå, at motoren på apparatet bliver våd.
25. Man må ikke røre ved apparatets varme overflader.
26. Når apparatet er slukket, skal stikket trækkes ud af stikkontakten, inden det rengøres eller opbevares, og apparatet skal have lov til at køle af. Vent tilstrækkelig længe, da det opvarmede

apparat køler langsomt af.
27. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, mælk, pastaer osv. til rengøring af kabinettet, da disse blandt andet kan fjerne påførte grafiske informationssymboler såsom skalaer, mærkninger, advarselsmærker osv.
28. Udstyret er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.
29. Enheden må ikke dækkes til, og dens åbninger må ikke tilstoppes, da dette kan medføre varmeophobning i enheden, hvilket kan føre til beskadigelse eller brand.
30. Hårlak og spray indeholder brandfarlige stoffer. De må ikke bruges, mens apparatet er i brug.
31. Apparatet må ikke anvendes på personer, der sover.
32. Placer ikke apparatet på en våd overflade eller på tøj, mens det er i brug.
33. Under brug opvarmes pladerne til høje temperaturer. Du må ikke røre ved de varme dele af apparatet med bare hænder, og du må ikke lade det komme i kontakt med hovedbunden, da dette kan medføre forbrændinger.

BESKRIVELSE AF APPARATET

1 - kabinet	2 - aftagelige børster
3 - afbryder / temperaturregulering	4 – skyder til låsning af udskiftelig børste
5 – drejeled	6 - knapper til børstehastighed (venstre/højre)
7 – luftindtagsdæksel	8 – ophængshåndtag

BRUG

Lokker-hårtørreren har en børsterotationsfunktion. Ved at trykke på en af børsterotationsknapperne (6) kan du dreje børsten til venstre eller højre.
1. Fastgør børsten (2) ved at sætte den på spindlen.
2. Skub børstelåsen (4) for at låse den.
3. Sørg for, at børsten sidder ordentligt fast og ikke glider af skaftet.
4. Sæt stikket i stikkontakten
5. Tænd for apparatet med kontakten (3). Indstil den ønskede temperatur (* - kold luft, 1 - lavere temperatur, svagere luftstrøm, 2 - højere temperatur, kraftigere luftstrøm).
OBS: Den kølige luftstrøm bruges kun til at fiksere frisuren, og derfor roterer børsten ikke, når denne funktion bruges.
4. Tag en lille hårlok, red den ud, og vikl den derefter på børsten ved at starte fra enden ved hjælp af

drejeknapperne (6). Vent et par sekunder, indtil luftstrømmen har fastgjort formen på det viklede hår på børsten.
5. Vikl håret af børsten.
6. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
7. Sæt håret med en kam eller en børste.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Før du begynder at rengøre krølle- og føntørreren, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
2. Tør den udvendige del af kabinettet (1) af med en let fugtig klud. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skarpe redskaber.
3. Rens børsten for hår efter hver brug.
4. Kontroller, at luftindtagsdækslet (7) ikke er tilstoppet med hår eller på anden måde forurenet. Rengør dækslet om nødvendigt.
5. Sørg for, at der ikke bliver hår tilbage på krølle- og føntørreren.

TEKNISKE DATA
Nominel effekt: 1000-1200 W
Forsyningsspænding: 220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbrug: 0,05 W

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.
Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do zásuvky 220–240 V~ 50/60 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo zapájať súčasne viacero elektrických zariadení.
4. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprchových kútov, bazénov a podobných nádrží s vodou.
7. UPOZORNENIE: Nechávajte zapnuté zariadenie v zásuvke bez dozoru.
8. UPOZORNENIE: Teplota prístupných plôch zariadenia môže byť počas prevádzky vysoká.

9. UPOZORNENIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
10. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
11. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
12. UPOZORNENIE: Ak zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
13. UPOZORNENIE: Zariadenie sa nesmie uchopovať mokrými rukami.
14. UPOZORNENIE: Zariadenie je potrebné vypnúť vždy, keď ho odkladáte.
15. UPOZORNENIE: Zariadenie sa musí používať tak, aby v krajnej polohe kábla bolo mimo dosahu osoby kúpajúcej sa vo vani alebo v sprche.
16. Zariadenie sa nesmie ovíjať elektrickým káblom.
17. Zariadenie sa nesmie používať počas kúpania.
18. Nesmiete odstraňovať prach alebo cudzie predmety z vnútornej časti zariadenia pomocou ostrých alebo kovových predmetov.
19. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.).
20. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
21. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky

opravy smú vykonávať výlučne oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
22. Napájací kábel sa nesmie dotýkať zahriatych častí zariadenia a nesmie sa nachádzať v blízkosti iných zdrojov tepla.
23. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.
24. Zabráňte namočeniu motorovej časti zariadenia.
25. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.
26. Po vypnutí zariadenia, pred čistením alebo odložením, je potrebné vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a nechať zariadenie vychladnúť. Je potrebné počkať dostatočne dlhú dobu, pretože zahriate zariadenie chladne pomaly.
27. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, mliek, pást atď., pretože môžu okrem iného odstrániť nanesené informačné grafické symboly, ako sú stupnice, označenia, výstražné znaky atď.
28. Zariadenie nie je určené na prevádzku s použitím externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
29. Zariadenie nesmie byť zakryté ani nesmú byť zakryté jeho otvory, pretože to môže spôsobiť hromadenie tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.
30. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať počas prevádzky zariadenia.
31. Zariadenie sa nesmie používať na osoby, ktoré spia.
32. Počas prevádzky nekladte zariadenie na mokrý povrch ani na oblečenie.
33. Počas prevádzky zariadenia sa platničky zahrievajú na vysokú teplotu. Nesmiete sa dotýkať horúcich častí zariadenia holými rukami a nesmiete dovoliť, aby prišli do kontaktu s pokožkou hlavy, pretože hrozí popálenie.

POPIS ZARIADENIA

1 – kryt	2 – odnímateľné kefy
3 – vypínač / regulácia teploty	4 – posuvník na zaistenie vymeniteľnej kefy
5 – otočný kábel	6 – tlačidlá otáčania kefy (vľavo / vpravo)
7 – kryt prívodu vzduchu	8 – držadlo na zavesenie

POUŽÍVANIE

Kulma s fénom má funkciu otáčania kefy. Stlačením jedného z tlačidiel otáčania kefy (6) ju môžeme otočiť doľava alebo doprava.

1. Upevnite kefu (2) nasadením na hriadeľ.
2. Posuňte posúvač na zablokovanie kefy (4), aby ste ju zaistili.
3. Uistite sa, že kefa je správne upevnená a nezošmykne sa z hriadeľa.
4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
5. Zapnite zariadenie prepínačom (3). Nastavte požadovanú teplotu (* – studený vzduch, 1 – nižšia teplota, slabší prúd vzduchu, 2 – vyššia teplota, silnejší prúd vzduchu).

POZNÁMKA: Prúd chladného vzduchu slúži iba na fixáciu účesu, preto sa kefa pri používaní tejto funkcie neotáča.

4. Oddeľte malý prameň vlasov, rozčešte ho a potom, začínajúc od konca, navíjajte na kefu pomocou tlačidiel otáčania (6). Počkajte niekoľko sekúnd, kým prúd vzduchu zafixuje tvar navinutých vlasov na kefe.
5. Odviňte vlasy z kefy.
6. Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
7. Upravte vlasy pomocou hrebeňa alebo kefy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred začatím čistenia kulmy a sušiča vyberte zástrčku zo zásuvky.
2. Vonkajšiu časť krytu (1) utrite mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani ostré nástroje.
3. Po každom použití očistite kefu od vlasov.
4. Skontrolujte, či nie je kryt prívodu vzduchu (7) upchaný vlasmi alebo inak znečistený.

V prípade potreby kryt vyčistite.

5. Nedovoľte, aby na kulme zostali vlasy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý výkon: 1000–1200 W
Napätie: 220–240 V~ 50/60 Hz
Spotreba energie: 0,05 W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Zakazuje sa umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.
3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminániu nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.
Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!
Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu od 220-240V~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da

su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda koje sadrže vodu.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
13. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite uređaj prije nego što ga odložite.
15. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da kada je kabel na svom krajnjem kraju, bude izvan dohvata osobe koja koristi kadu ili tuš.
16. Ne namotavajte električni kabel oko uređaja.
17. Ne koristite uređaj tokom kupanja.
18. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
19. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
20. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabl treba

zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
21. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar radi pregleda ili popravke. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
22. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora toplote.
23. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
25. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
26. Nakon isključivanja uređaja, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi, jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
27. Ne koristite agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd. za čišćenje kućišta, jer oni, između ostalog, mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
28. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
29. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje toplote unutar njega, što može dovesti do oštećenja ili požara.
30. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne koristite ih dok koristite uređaj.
31. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tokom rada.
33. Ploče se tokom rada veoma zagrijavaju. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt sa vlasištem, jer to može izazvati opekotine.

OPIS UREĐAJA

1 - stanovanje	2 uklonjive četke
3 - prekidač / kontrola temperature	4– klizač za zaključavanje zamjenjive četke
5 – okretni kabel	6 - dugmad za rotaciju četke (lijevo / desno)
7 – poklopac usisnika zraka	8 – nosač za vješanje

KORIŠTENJE

Fen/pegla za kosu ima funkciju rotacije četke. Pritiskom na jedno od dugmadi za rotaciju četke (6) možete rotirati četku lijevo ili desno.

1. Pričvrstite četku (2) tako što ćete je postaviti na osovinu.
2. Pomaknite klizač za zaključavanje četke (4) da biste ga zaključali.
3. Provjerite da li je četka sigurno pričvršćena i da ne sklizne s osovine.
4. Uključite utikač u utičnicu
5. Uključite uređaj pomoću prekidača (3). Podesite odgovarajuću temperaturu (* - hladan zrak, 1 - niža temperatura, svjetliji zrak, 2 - viša temperatura, jači zrak).

NAPOMENA: Protok hladnog zraka koristi se samo za fiksiranje frizure, stoga se četka ne okreće kada se koristi ova funkcija.

4. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga, a zatim, počevši od vrhova, namotajte ga na četku pomoću dugmadi za rotaciju (6). Sačekajte nekoliko sekundi da strujanje zraka učvrsti uvijenu kosu na četki.
5. Odmotajte kosu sa četke.
6. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice.
7. Stilizirajte kosu češljem ili četkom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja aparata za oblikovanje kose/sušilice, izvucite utikač iz električne utičnice.
2. Obrišite vanjski dio kućišta (1) blago vlažnom krpom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje ili oštre alate.
3. Očistite četku od dlaka nakon svake upotrebe.
4. Provjerite da poklopac usisa zraka (7) nije začepljen kosom ili na neki drugi način kontaminiran. Po potrebi očistite poklopac.
5. Ne dozvolite da kosa ostane na uvijaču/fenu za kosu.

TEHNIČKI PODACI

Nominalna snaga: 1000-1200W
Napon napajanja: 220-240V~ 50/60Hz
Potrošnja energije: 0,05 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на приклучок од 220-240V~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот

кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот за работа може да биде висока кога опремата е во функција.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте со уредот со влажни раце.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го уредот пред да го складирате.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата мора да се користи на таков начин што кога кабелот е на својот крај, да биде надвор од дофат на лице кое користи када или туш.
16. Не го виткајте електричниот кабел околу уредот.
17. Не го користете уредот додека се бањате.
18. Не отстранувајте прашина или туѓи предмети од внатрешноста на уредот со остри или метални предмети.
19. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.).
20. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, не ја користете опремата. Оштетениот кабел треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
21. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
22. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови од уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
24. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се намокри.

25. Не ги допирајте жешките површини на уредот.
26. Откако ќе го исклучите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади пред да го чистите или складирате. Оставете доволно време за ова, бидејќи апаратот се лади бавно откако ќе се загрее.
27. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, можат да ги отстранат сите графички информативни симболи како што се скали, ознаки, предупредувачки знаци итн.
28. Опремата не е наменета да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.
29. Не го покривајте уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулирање на топлина во него, што може да резултира со оштетување или пожар.
30. Лаковите за коса и спрејовите содржат запаливи супстанции. Не ги користете додека го користите апаратот.
31. Уредот не смее да се користи кај лица кои спијат.
32. Не го ставајте уредот на влажна површина или облека додека работи.
33. Плочите стануваат многу жешки за време на работата. Не ги допирајте жешките делови од уредот со голи раце и избегнувајте контакт со скалпот, бидејќи тоа може да предизвика изгореници.

ОПИС НА УРЕДОТ

1 - домување	2 отстранливи четки
3 - прекинувач / контрола на температурата	4– лизгач за заклучување на заменливата четка
5 – вртечки кабел	6 - копчиња за ротација на четката (лево / десно)
7 – капак за влез на воздух	8 – држач за закачување

КОРИСТЕТЕ

Машината за виткање/сушење има функција за ротирање на четката. Притискањето на едно од копчињата за ротирање на четката (6) ви овозможува да ја ротирате четката лево или десно.

1. Прикачете ја четката (2) така што ќе ја поставите на вратилото.
2. Лизнете го лизгачот за заклучување на четката (4) за да го заклучите.
3. Проверете дали четката е безбедно прицврстена и не се лизга од вратилото.
4. Поврзете го приклучокот со штекерот
5. Вклучете го уредот со помош на прекинувачот (3). Поставете ја соодветната температура (* - ладен воздух, 1 - пониска температура, полесен воздух, 2 - повисока температура, појак воздух).
ЗАБЕЛЕШКА: Протокот на ладен воздух се користи само за фиксирање на фризурата, затоа четката не ротира кога се користи оваа функција.
4. Одделете мал дел од косата, исчешлајте го, а потоа, почнувајќи од краевите, намотајте го на четката со помош на копчињата за ротација (6). Почекајте неколку секунди протокот на воздух да ја постави витканата коса на четката.
5. Одмотајте ја косата од четката.
6. Исклучете го уредот и исклучете го од штекерот.
7. Стилизирајте ја косата со чешел или четка.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1. Пред чистење на машината за стилизирање/сушење, извадете го приклучокот од штекерот.
2. Избришете ја надворешноста на куќиштето (1) со малку влажна крпа. Не користете груби средства за чистење или остри алатки.
3. Исчистете ја четката за коса по секоја употреба.
4. Проверете дали капакот на влезот за воздух (7) не е затнат со коса или на друг начин контаминиран.
Исчистете го капакот доколку е потребно.
5. Не дозволувајте косата да остане на пеглата/сушарата за коса.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Номинална моќност: 1000-1200W
Напон на напојување: 220-240V~ 50/60Hz
Потрошувачка на енергија: 0,05W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема.
Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu od 220-240 V~ 50/60 Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda s vodom.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
13. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite uređaj prije nego što ga spremite.
15. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da kada je kabel na svom krajnjem kraju, bude izvan dohvata osobe koja koristi kadu ili tuš.
16. Ne omotajte električni kabel oko uređaja.
17. Ne koristite uređaj tijekom kupanja.
18. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
19. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
20. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabel treba zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
21. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni

centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
22. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
23. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
25. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
26. Nakon isključivanja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
27. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd., jer oni mogu, između ostalog, ukloniti sve grafičke informacijske simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
28. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
29. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar njega, što može uzrokovati oštećenje ili požar.
30. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Nemojte ih koristiti dok koristite uređaj.
31. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.
32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.
33. Ploče se tijekom rada jako zagrijavaju. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt s vlasištem, jer to može uzrokovati opekline.

OPIS UREĐAJA

1 - stanovanje 2 uklonjive četke

3 - prekidač / kontrola temperature 4 – klizač za zaključavanje zamjenjive četke

5 – okretni kabel
6 - tipke za rotaciju četke (lijevo / desno)
7 – poklopac usisa zraka
8 – nosač za vješanje

KORISTITI

Uvijač/sušilo za kosu ima funkciju rotacije četke. Pritiskom na jedan od gumba za rotaciju četke (6) možete rotirati četku lijevo ili desno.

1. Pričvrstite četku (2) tako da je postavite na osovinu.
2. Pomaknite klizač za zaključavanje četke (4) da biste ga zaključali.
3. Provjerite je li četka sigurno pričvršćena i ne sklizne s osovine.
4. Uključite utikač u utičnicu
5. Uključite uređaj pomoću prekidača (3). Podesite odgovarajuću temperaturu (* - hladan zrak, 1 - niža temperatura, svjetliji zrak, 2 - viša temperatura, jači zrak).

NAPOMENA: Protok hladnog zraka koristi se samo za fiksiranje frizure, stoga se četka ne okreće kada se koristi ova funkcija.

4. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga, a zatim, počevši od vrhova, namotajte ga na četku pomoću gumba za rotaciju (6). Pričekajte nekoliko sekundi da strujanje zraka učvrsti nakovrčanu kosu na četki.
5. Odmotajte kosu s četke.
6. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
7. Stilizirajte kosu češljem ili četkom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja aparata za oblikovanje kose/sušila, izvucite utikač iz električne utičnice.
2. Obrišite vanjski dio kućišta (1) lagano vlažnom krpom. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili oštre alate.
3. Očistite četku od dlaka nakon svake upotrebe.
4. Provjerite da poklopac usisa zraka (7) nije začepljen kosom ili na neki drugi način onečišćen. Po potrebi očistite poklopac.
5. Ne dopustite da kosa ostane na uvijaču za kosu/sušilu za kosu.

TEHNIČKI PODACI

Nazivna snaga: 1000-1200 W
Napon napajanja: 220-240V~ 50/60Hz
Potrošnja energije: 0,05 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno

prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного

використання обладнання та вони усвідомлюють пов’язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душових кабін, басейнів або подібних ємностей з водою.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від’єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання приладу у ванній кімнаті від’єднуйте його від розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не беріть пристрій мокрими руками.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте пристрій перед тим, як прибрати його.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обладнання слід використовувати таким чином, щоб, коли кабель знаходиться на крайньому кінці, він був поза досяжністю особи, яка користується ванною або душем.
16. Не намотуйте електричний кабель навколо пристрою.
17. Не використовуйте пристрій під час купання.

18. Не видаляйте пил або сторонні предмети зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.
19. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо).
20. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, не використовуйте обладнання. Пошкоджений шнур слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
21. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
22. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою та не повинен розташовуватися поблизу інших джерел тепла.
23. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
24. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
25. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
26. Після вимкнення приладу від’єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо часу для цього, оскільки прилад охолоджується повільно після нагрівання.

27. Не використовуйте агресивні миючі засоби у вигляді емульсій, молочка, паст тощо для очищення корпусу, оскільки вони можуть, серед іншого, видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
28. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
29. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині нього, що може призвести до пошкодження або пожежі.
30. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Не використовуйте їх під час використання приладу.
31. Пристрій не можна використовувати на сплячих людях.
32. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.
33. Пластини сильно нагріваються під час роботи. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками та уникайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може спричинити опіки.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1 - житло	2 знімні щітки
3 - перемикач / регулятор температури	4– повзунок для фіксації змінної щітки
5 – поворотний трос	6 - кнопки обертання щітки (вліво/вправо)
7 – кришка повітрозабірника	8 – кронштейн для підвішування

ВИКОРИСТАННЯ

Плойка/фен має функцію обертання щітки. Натискання однієї з кнопок обертання щітки (6) дозволяє обертати щітку ліворуч або праворуч.
1. Прикріпіть щітку (2), розмістивши її на валу.
2. Посуньте повзунок фіксатора щітки (4), щоб заблокувати його.
3. Переконайтеся, що щітка надійно закріплена та не зісковзує з валу.
4. Підключіть вилку до розетки
5. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача (3). Встановіть відповідну температуру (* - холодне повітря, 1 - нижча температура, легше повітря, 2 - вища температура, сильніше повітря).
ПРИМІТКА: Потік холодного повітря використовується лише для фіксації зачіски, тому щітка не обертається під час використання цієї функції.

4. Відокремте невелике пасмо волосся, розчешіть його, а потім, починаючи з кінчиків, накрутіть на щітку за допомогою кнопок обертання (6). Зачекайте кілька секунд, поки потік повітря закріпить накручене волосся на щітці.
5. Розмотайте волосся зі щітки.
6. Вимкніть пристрій та від'єднайте його від розетки.
7. Укладіть волосся гребінцем або щіткою.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Перед чищенням стайлера/сушарки вийміть вилку з розетки.
2. Протріть зовнішню частину корпусу (1) злегка вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивні засоби для чищення або гострі інструменти.
3. Очищайте щітку від волосся після кожного використання.
4. Перевірте, чи кришка повітрозабірника (7) не засмічена волоссям або іншим чином не забруднена.
За потреби очистіть кришку.
5. Не залишайте волосся на плойці/фену.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Номінальна потужність: 1000-1200 Вт
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Споживана потужність: 0,05 Вт

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.
Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка. Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га ни за једну другу сврху осим за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу од 220-240V~ 50/60Hz.
Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних посуда које садрже воду.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када је опрема у раду.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Када користите уређај у купатилу, искључите га из мрежне утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Не рукујте уређајем мокрим рукама.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите уређај пре него што га одложите.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема се мора користити на такав начин да када је кабл на свом крајњем крају, буде ван домашаја особе која користи каду или туш.
16. Не намотавајте електрични кабл око уређаја.
17. Не користите уређај током купања.
18. Не уклањајте прашину или стране предмете из унутрашњости уређаја оштрим или металним предметима.
19. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.).
20. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, немојте користити опрему. Оштећени кабл треба да замени квалификована радионица за поправку како би се избегла опасност.
21. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то

може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
22. Кабл за напајање не сме да додирује вруће делове уређаја и не сме се налазити у близини других извора топлоте.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
24. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
25. Не додирујте вруће површине уређаја.
26. Након искључивања уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади пре чишћења или складиштења. Сачекајте довољно времена да се то деси, јер се уређај хлади споро након загревања.
27. Не користите агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста итд. за чишћење кућишта, јер они могу, између осталог, уклонити све графичке информативне симболе као што су скале, ознаке, упозорења итд.
28. Опрема није намењена за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
29. Не покривајте уређај или његове отворе јер то може проузроковати акумулацију топлоте унутра, што може довести до оштећења или пожара.
30. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве супстанце. Не користите их док користите уређај.
31. Уређај се не сме користити на особама које спавају.
32. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.
33. Плоче се веома загревају током рада. Не додирујте врућe

делове уређаја голим рукама и избегавајте контакт са главом, јер то може изазвати опекотине.

ОПИС УРЕЂАЈА

1 - становање	2 уклоњиве четке
3 - прекидач / контрола температуре	4– клизач за закључавање заменљиве четке
5 – окретни кабл	6 - дугмад за ротацију четке (лево / десно)
7 – поклопац усиса ваздуха	8 – носач за вешање

УПОТРЕБА

Увијач/фен за косу има функцију ротације четке. Притиском на једно од дугмади за ротацију четке (6) можете ротирати четку лево или десно.

1. Причврстите четку (2) тако што ћете је поставити на осовину.
2. Померите клизач за закључавање четке (4) да бисте је закључали.
3. Уверите се да је четкица чврсто причвршћена и да не склизне са осовине.
4. Укључите утикач у утичницу
5. Укључите уређај помоћу прекидача (3). Подесите одговарајућу температуру (* - хладан ваздух, 1 - нижа температура, слабији ваздух, 2 - виша температура, јачи ваздух).

НАПОМЕНА: Проток хладног ваздуха се користи само за фиксирање фризуре, стога се четка не окреће када се користи ова функција.

4. Одвојите мали прамен косе, очешљајте га, а затим, почевши од крајева, намотајте га на четку помоћу дугмади за ротацију (6). Сачекајте неколико секунди да проток ваздуха учврсти увијену косу на четку.
5. Одмотајте косу са четке.
6. Искључите уређај и искључите га из утичнице.
7. Уредите косу чешљем или четком.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења увијача за косу, извуците утикач из утичнице.
2. Обришите спољашњост кућишта (1) благо влажном крпом. Не користите јака средства за чишћење или оштре алате.
3. Очистите четку од длака након сваке употребе.
4. Проверите да поклопац усиса ваздуха (7) није зачепљен косом или на други начин контаминиран.

Очистите поклопац ако је потребно.

5. Не дозволите да коса остане на увијачу/сушилу за косу.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Номинална снага: 1000-1200W
Напон напајања: 220-240V~ 50/60Hz
Потрошња енергије је: 0,05 W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس كهربائي بجهد 220-240 فولت بتردد 60/50 هرتز.
لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات،

وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.

6. تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو حمامات السباحة أو الأوعية المماثلة التي تحتوي على الماء.

7. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.

8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

9. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.

١٠. تحذير: افصل القابس دائمًا من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مقبس التيار الكهربائي بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.

13. تحذير: لا تلمس الجهاز بأيدٍ مبللة.

14. تحذير: قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز قبل وضعه جانبًا.

15. تحذير: يجب استخدام الجهاز بطريقة تجعل الكابل، عندما يكون في أقصى طرفه، بعيدًا عن متناول الشخص الذي يستخدم حوض الاستحمام أو الدش.

16. لا تلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.

17. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.

18. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.

19. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ).

٢٠. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فلا تستخدم الجهاز. يجب استبدال السلك التالف بواسطة ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.

٢١. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح

غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
22. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
23. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
24. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز بأن يتبلل.
25. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.
٢٦. بعد إطفاء الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واتركه يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. امنحه وقتًا كافيًا لذلك، حيث يبرد الجهاز ببطء بعد تسخينه.
27. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تزيل، من بين أمور أخرى، أي رموز معلومات رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
28. لا يُقصد تشغيل المعدات باستخدام مفاتيح توقيت خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
29. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة بداخله، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
30. تحتوي مثبتات الشعر والبخاخات على مواد قابلة للاشتعال. لا تستخدمها أثناء استخدام الجهاز.
31. يجب عدم استخدام الجهاز على الأشخاص النائمين.
32. لا تضع الجهاز على سطح مبلل أو ملابس مبللة أثناء التشغيل.
33. تصبح الألواح ساخنة جدًا أثناء التشغيل. لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيديك مباشرة، وتجنب ملامستها لفروة الرأس، فقد يتسبب ذلك في حروق.

وصف الجهاز

فرشاة انقاب لتان لإزالة	السكن -1
منزلق لتثبيت الفرشاة القابلة للاستبدال -4	مفتاح / التحكم في درجة الحرارة -3
أزرار تدوير الفرشاة (يسار / يمين) - 6	كابل دوار -5
دعامة التعليق - 8	غطاء مدخل الهواء -7

يستخدم

يحتوي جهاز تجعيد الشعر/المجفف على وظيفة تدوير الفرشاة. يتيح لك الضغط على أحد أزرار تدوير الفرشاة (6) تدوير الفرشاة إلى اليسار أو اليمين.

1. قم بتثبيت الفرشاة (2) عن طريق وضعها على العمود.
2. حرك منزلق قفل الفرشاة (4) إلى وضع القفل.
3. تأكد من أن الفرشاة مثبتة بإحكام ولا تنزلق عن العمود.

4. قم بتوصيل القابس بمقبس الطاقة
5. قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (3). اضبط درجة الحرارة المناسبة (* - هواء بارد، 1 - درجة حرارة منخفضة، هواء أخف، 2 - درجة حرارة أعلى، هواء أقوى).
ملاحظة: يتم استخدام تدفق الهواء البارد فقط لتثبيت تسريحة الشعر، وبالتالي لا تدور الفرشاة عند استخدام هذه الوظيفة.
٤ . افصلي خصلة صغيرة من الشعر، مشطيها، ثم ابدئي من الأطراف، ولفيها على الفرشاة باستخدام أزرار الدوران (٦). انتظري بضع ثوانٍ حتى يثبت تدفق الهواء الشعر الملفوف على الفرشاة.
5. فُكّي الشعر من الفرشاة.
6. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة.
7. صففي شعرك باستخدام مشط أو فرشاة.

التنظيف والصيانة
1. قبل تنظيف جهاز تصفيف الشعر/المجفف، قم بإزالة القابس من مقبس التيار الكهربائي.
٢. امسح الجزء الخارجي من الغلاف (١) بقطعة قماش مبللة قليلاً. لا تستخدم منظفات قوية أو أدوات حادة.
3. نظف الفرشاة من الشعر بعد كل استخدام.
4. تأكد من أن غطاء مدخل الهواء (7) ليس مسدودًا بالشعر أو ملوثًا بأي شكل آخر.
نظف الغطاء إذا لزم الأمر.
5. لا تدعي الشعر يبقى على مكواة التجعيد/المجفف.

البيانات الفنية
القدرة الاسمية: 1000-1200 واط
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة: 0.05 واط

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığı vannaların, duşların, üzgüçülük hovuzlarının və ya su ilə dolu oxşar qabların yaxınlığında istifadə etməyin.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən, işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq

həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadədən sonra onu elektrik rozetkasından ayırın, çünki cihaz söndürülmüş olsa belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı kənara qoymazdan əvvəl həmişə söndürün.
15. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq elə istifadə olunmalıdır ki, kabel ən uc hissəsində olduqda, vanna və ya duş qəbul edən şəxsin əli çatmayan yerdə olsun.
16. Elektrik kabelini cihazın ətrafına dolamayın.
17. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.
18. Cihazın içərisindən toz və ya yad cisimləri iti və ya metal əşyalarla təmizləməyin.
19. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
20. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, avadanlıqdan istifadə etməyin. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş kabel ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
21. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
22. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər

istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
23. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq məsləhətdir. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
24. Cihazın mühərrik hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
25. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.
26. Cihazı söndürdükdən sonra, elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın və təmizləmədən və ya saxlamadan əvvəl cihazın soyumasına icazə verin. Bunun baş verməsi üçün kifayət qədər vaxt verin, çünki cihaz qızdırıldıqdan sonra yavaş-yavaş soyuyur.
27. Korpusu təmizləmək üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar, digər şeylərlə yanaşı, pulcuqlar, işarələr, xəbərdarlıq nişanları və s. kimi qrafik məlumat simvollarını da silə bilər.
28. Avadanlığın xarici vaxt açarları və ya ayrıca məsafədən idarəetmə sistemi ilə idarə olunması nəzərdə tutulmayıb.
29. Cihazı və ya onun dəliklərini örtməyin, çünki bu, onun içərisində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədələnməyə və ya yanğına səbəb ola bilər.
30. Saç spreyləri və spreylər tezalışan maddələr ehtiva edir. Cihazı istifadə edərkən onlardan istifadə etməyin.
31. Cihaz yatmış şəxslər üzərində istifadə edilməməlidir.
32. İşləyərkən cihazı yaş səthə və ya paltarın üzərinə qoymayın.
33. İş zamanı lövhələr çox qızır. Cihazın isti hissələrinə çılpaq əllərlə toxunmayın və baş dərisi ilə təmasdan çəkinin, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1 - mənzil	2 çıxarıla bilən fırça
3 - açar / temperatur nəzarəti	4– dəyişdirilə bilən fırçanı kilidləmək üçün sürgü
5 – fırlanan kabel	6 - fırça fırlanma düymələri (sol / sağ)
7 – hava giriş qapağı	8 – asma mötərizə

İSTİFADƏ EDİN

Buruq ütü/quruducu fırçanın fırlanma funksiyasına malikdir. Fırçanın fırlanma düymələrindən birini (6) basmaq fırçanı sola və ya sağa fırlatmağa imkan verir.

1. Fırçanı (2) milin üzərinə qoyaraq bərkidin.
2. Fırça kilidləmə sürgüsünü (4) kilidləmək üçün sürüşdürün.
3. Fırçanın möhkəm bir şəkildə bərkidildiyinə və mildən sürüşmədiyinə əmin olun.
4. Ştepseli elektrik rozetkasına qoşun
5. Açardan (3) istifadə edərək cihazı yandırın. Müvafiq temperaturu təyin edin (* - soyuq hava, 1 - aşağı temperatur, daha yüngül hava, 2 - daha yüksək temperatur, daha güclü hava).

QEYD: Sərin hava axını yalnız saç düzümünü qurmaq üçün istifadə olunur, buna görə də bu funksiyadan istifadə edərkən fırça fırlanmır.

4. Saçın kiçik bir hissəsini ayırın, darayın və sonra uclarından başlayaraq fırlanma düymələrindən (6) istifadə edərək fırçanın üzərinə diyirləyin. Hava axınının burulmuş saçları fırçanın üzərinə qoyması üçün bir neçə saniyə gözləyin.
5. Saçları fırçadan ayırın.
6. Cihazı söndürün və elektrik rozetkasından ayırın.
7. Saçınızı daraq və ya fırça ilə düzəldin.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

1. Saç düzümü/qurutma maşınını təmizləməzdən əvvəl, ştepselin ştepselini elektrik rozetkasından çıxarın.
2. Korpusun (1) xarici hissəsini bir az nəm parça ilə silin. Sərt təmizləyicilərdən və ya iti alətlərdən istifadə etməyin.
3. Hər istifadədən sonra fırçanı saçdan təmizləyin.
4. Hava giriş qapağının (7) tüklə tıxanmadığını və ya başqa cür çirklənmədiyini yoxlayın. Lazım gələrsə, örtüyü təmizləyin.
5. Saçların qıvrım/quruducuda qalmasına icazə verməyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Nominal güc: 1000-1200W
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~ 50/60Hz
Enerji sərfiyyatı: 0.05W

Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:

1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.

Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë 220-240V~ 50/60Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. KUJDES: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve,

pishinave ose enëve të ngjashme që përmbajnë ujë.
7. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
8. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.
9. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
10. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
11. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. KUJDES: Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
13. KUJDES: Mos e prekni pajisjen me duar të lagura.
14. KUJDES: Gjithmonë fikeni pajisjen përpara se ta vendosni në vendin e vet.
15. KUJDES: Pajisja duhet të përdoret në një mënyrë të tillë që, kur kablli të jetë në skajin e tij ekstrem, të jetë jashtë mundësive të personit që përdor vaskën ose dushin.
16. Mos e mbështillni kabllon elektrik rreth pajisjes.
17. Mos e përdorni pajisjen gjatë larjes.
18. Mos e hiqni pluhurin ose objektet e huaja nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.
19. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.).
20. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen. Një kabllo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
21. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi

kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera gabimisht mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
22. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
23. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
24. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.
25. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
26. Pasi ta keni fikur pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani. Lëreni kohë të mjaftueshme që kjo të ndodhë, pasi pajisja ftohet ngadalë pasi të nxehet.
27. Mos përdorni detergjentë agresivë në formën e emulsioneve, qumështit, pastës etj., për të pastruar strehimin, pasi ato, ndër të tjera, mund të heqin çdo simbol informacioni grafik, siç janë luspat, shenjat, shenjat paralajmëruese etj.
28. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë kontrolli me telekomandë.
29. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë brenda saj, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
30. Llakët dhe sprejet për flokë përmbajnë substanca të ndezshme. Mos i përdorni gjatë përdorimit të pajisjes.
31. Pajisja nuk duhet të përdoret tek personat që flenë.
32. Mos e vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe ose rroba të lagura gjatë përdorimit.
33. Pllakat nxehen shumë gjatë funksionimit. Mos i prekni pjesët e

nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe shmangni kontaktin me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të shkaktojë djegie.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1 - strehim	2 furça të lëvizshme
3 - ndërprerës / kontroll i temperaturës	4– rrëshqitës për bllokimin e furçës së zëvendësueshme
5 – kabllo rrotulluese	6 - butona rrotullimi të furçës (majtas / djathtas)
7 – mbulesa e marrjes së ajrit	8 – kllapa varëse

PËRDORIMI

Tharësja/hekuri për kaçurrela ka një funksion rrotullimi të furçës. Shtypja e njërit prej butonave të rrotullimit të furçës (6) ju lejon ta rrotulloni furçën majtas ose djathtas.

1. Bashkangjitni furçën (2) duke e vendosur në bosht.
2. Rrëshqisni rrëshqitësin e bllokimit të furçës (4) për ta bllokuar.
3. Sigurohuni që furça të jetë e fiksuar mirë dhe të mos rrëshqasë nga boshti.
4. Lidhni spinën me prizën e energjisë
5. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin (3). Vendosni temperaturën e duhur (* - ajër i ftohtë, 1 - temperaturë më e ulët, ajër më i lehtë, 2 - temperaturë më e lartë, ajër më i fortë).

SHËNIM: Rrjedha e ajrit të ftohtë përdoret vetëm për të fiksuar modelin e flokëve, prandaj furça nuk rrotullohet kur përdoret ky funksion.

4. Ndani një fije të vogël flokësh, krehni atë dhe pastaj, duke filluar nga skajet, rrotullojeni mbi furçë duke përdorur butonat e rrotullimit (6). Prisni disa sekonda që rrjedha e ajrit të vendosë flokët e kaçurrela mbi furçë.
5. Lëshojini flokët nga furça.
6. Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga priza e energjisë.
7. Stiloni flokët duke përdorur një krehër ose furçë.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

1. Përpara se të pastroni tharësen/pajisjen e stilimit, hiqeni spinën nga priza.
2. Fshijeni pjesën e jashtme të strehës (1) me një leckë pak të lagur. Mos përdorni pastrues të ashpër ose mjete të mprehta.
3. Pastroni furçën nga qimet pas çdo përdorimi.
4. Kontrolloni që kapaku i hyrjes së ajrit (7) të mos jetë i bllokuar me qime ose i ndotur në ndonjë mënyrë tjetër.

Pastroni mbulesën nëse është e nevojshme.

5. Mos lejoni që flokët të qëndrojnë në hekurin/tharësen e kaçurrelave.

TË DHËNA TEKNIKE

Fuqia nominale: 1000-1200W
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V~ 50/60Hz
Konsumi i energjisë është: 0.05W

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა

მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ~ 50/60 ჰერციან სოკეტზე.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანებთან, შხაპებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლით შემცველ მსგავს ჭურჭელთან ახლოს.
7. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა

უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. გაფრთხილება: მოწყობილობის აბაზანაში გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
13. გაფრთხილება: არ შეეხოთ მოწყობილობას სველი ხელებით.
14. გაფრთხილება: გადადებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა.
15. გაფრთხილება: აღჭურვილობა ისე უნდა იქნას გამოყენებული, რომ როდესაც კაბელი უკიდურეს ბოლოშია, ის აბაზანის ან შხაპის მომხმარებელი პირისთვის მიუწვდომელ ადგილას იყოს.
16. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობას.
17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.
18. არ მოაშოროთ მტვერი ან უცხო საგნები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნებით.

19. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობების (წვიმა, მზე და ა.შ.) ზემოქმედება.
20. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, არ გამოიყენოთ აღჭურვილობა. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.
21. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
22. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სხვა სითბოს წყაროებთან ახლოს.
23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
24. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.

25. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.
26. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და გაასუფთავეთ ან შეინახეთ მოწყობილობა, სანამ გააგრილებს. ამისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ნელა ცივდება.
27. კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტის და ა.შ. სახით, რადგან მათ, სხვა საკითხებთან ერთად, შეიძლება წაშალონ ნებისმიერი გრაფიკული საინფორმაციო სიმბოლო, როგორიცაა სასწორები, მარკირება, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.
28. აღჭურვილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
29. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
30. თმის ლაქებსა და სპრეებს აქვთ აალებადი ნივთიერებები. არ გამოიყენოთ ისინი მოწყობილობის გამოყენებისას.
31. მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული მძინარე ადამიანებზე.
32. მუშაობის დროს არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე.
33. მუშაობის დროს ფირფიტები ძალიან ცხელდება. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს შიშველი

ხელებით და მოერიდეთ თავის კანთან კონტაქტს, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

მოწყობილობის აღწერა

1 - საცხოვრებელი	2 მოსახსნელი ჯაგრისი
3 - გადამრთველი / ტემპერატურის კონტროლი	4– სლაიდერი შესაცვლელი ჯაგრისის დასაფიქსირებლად
5 – მბრუნავი კაბელი	6 - ფუნჯის ბრუნვის ღილაკები (მარცხნივ / მარჯვნივ)
7 – ჰაერის შემშვების საფარი	8 – ჩამოკიდებული სამაგრი

გამოყენება

დახვევის უთო/საშროზს აქვს ფუნჯის ბრუნვის ფუნქცია. ფუნჯის ბრუნვის ღილაკებიდან (6) ერთ-ერთის დაჭერით შეგიძლიათ ფუნჯი მარცხნივ ან მარჯვნივ მოატრიალოთ.

1. ფუნჯი (2) ლილვზე მოათავსეთ.
2. ჩასაკეტად გადაწიეთ ჯაგრისის საკეტის სლაიდერი (4).
3. დარწმუნდით, რომ ჯაგრისი საიმედოდ არის დამაგრებული და არ ჩამოცურდება ლილვიდან.
4. შეაერთეთ შტეფსელი დენის წყაროსთან
5. ჩართეთ მოწყობილობა გადამრთველის (3) გამოყენებით. დააყენეთ შესაბამისი ტემპერატურა (* - ცივი ჰაერი, 1 - დაბალი ტემპერატურა, უფრო მსუბუქი ჰაერი, 2 - უფრო მაღალი ტემპერატურა, უფრო ძლიერი ჰაერი).

შენიშვნა: გრილი ჰაერის ნაკადი მხოლოდ ვარცხნილობის დასაფიქსირებლად გამოიყენება, ამიტომ ამ ფუნქციის გამოყენებისას ფუნჯი არ ბრუნავს.

4. გამოაცალკევეთ თმის პატარა ნაჭერი, დაივარცხნეთ და შემდეგ, ბოლოებიდან დაწყებული, ბრუნვის ღილაკების (6) გამოყენებით, გადაახვიეთ ჯაგრისზე. დაელოდეთ რამდენიმე წამი, სანამ ჰაერის ნაკადი დახვეული თმა ჯაგრისზე არ დამაგრდება.
5. თმა გადაშალეთ ჯაგრისიდან.
6. გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ დენის წყაროდან.
7. თმა დაივარცხნეთ სავარცხლის ან ჯაგრისის გამოყენებით.

დასუფთავება და მოვლა

1. დახვევის უთოს გაწმენდამდე, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.
2. გაწმინდეთ კორპუსის (1) გარე ზედაპირი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ უხეში საწმენდი საშუალებები ან ბასრი ხელსაწყოები.
3. ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ ჯაგრისი თმისგან.
4. შეამოწმეთ, რომ ჰაერის შემშვები საფარი (7) არ იყოს გაჭედილი თმით ან სხვაგვარად დაბინძურებული.

საჭიროების შემთხვევაში, გაწმინდეთ საფარი.

5. არ დაუშვათ თმის დახვევის უთოზე/საშროზე დარჩენა.

ტექნიკური მონაცემები

ნომინალური სიმძლავრე: 1000-1200W
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50/60 ჰერცი
ენერგომოხმარება: 0.05 ვატი

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.